

Ayons assez de largeur d'esprit et de générosité de coeur pour comprendre que c'est un moindre mal de se tromper en agissant, que de laisser tout s'effondrer en ne faisant rien.

R. P. RUTEN, sénateur de Belgique.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Soyez des hommes. Faites montre de cette qualité maîtresse et distinctive des vaillants, la virilité. Ne soyez pas, comme tant d'autres, les esclaves du respect humain, des passions dégradantes ou des idées préconçues.

Mgr TISSIER

MYSTÉRIEUX BROUILLARD SUR LA BELGIQUE

LE PRESIDENT DOUMERGUE CONSULTE LES POLITICIENS

Le chef de l'Etat appelle à l'Elysée les grandes figures du monde politique français afin de prendre des consultations sur la formation du nouveau ministère.

LA CRISE ACTUELLE SERAIT LONGUE

EN BELGIQUE

Bruxelles, 6. — S.P.C. — Cinquante-huit personnes ont succombé à une maladie étrange dans la vallée de la Meuse en Belgique.

Bruening résistera-t-il à l'attaque

La position du chancelier quoique toujours incertaine semble plus sûre. — Elle dépend du Reichstag. — Le parti démocratique appuiera le ministère.

DANGERS D'UN RETARD

Berlin, 6. — S.P.C. — La position du chancelier Bruening, dont les décrets financiers ont été approuvés par le président, est toujours incertaine.

Les débats durent depuis deux jours. Aujourd'hui verra la lutte finale. Pour la préparer, communistes et fascistes se lançaient hier à une attaque furieuse du gouvernement.

L'HON. FERGUSON

LONDON, 6. — S.P.C. — L'hon. G.-H. Ferguson, accompagné de Mme Ferguson, visitera cette ville pour la dernière fois le 7 janvier prochain.

SOMMAIRE

- Page 2 Carnet mondain — Programme du radio de ce soir, demain et lundi.
Page 3 Pour la fête de l'Immaculée Conception par M. Labbé, A. Laliberté, Pont de Ste-Anne, Le Cardinal Lavergne.
Page 4 Page du sport. Le matin à la Baie des Ha! Ha! Primo Carnera. Les joutes de ce soir — Boxe.
Page 5 Nos samedis — A St-Charles — Tableau d'honneur.
Page 6 Au Foyer — L'Immaculée Conception — Le Coin des Ligueses — Un mot sur la mode — Un menu.
Page 7 A travers l'actualité de la semaine — Page de vignettes.
Page 8 Les dimanches chrétiens — Après les noces — Evangile — Tableau d'honneur.
Page 9 Bourse — Dividendes. — Nouvelles locales, régionales et mondiales.
Page 10 Nouvelles locales et régionales.

BULLETIN METEOROLOGIQUE
Bas St-Laurent — Vents modérés du sud-est; généralement beau et moins froid.

Au cours des trois derniers jours, cinquante-huit personnes ont succombé aux émanations mortelles de ce brouillard très épais qui subsiste depuis 72 heures au-dessus de la vallée de la Meuse.

LE BROUILLARD EN ANGLETERRE

Bruxelles, 6. — S.P.C. — Un brouillard mystérieux, chargé de germes nocifs, a terrifié la population de la vallée de la Meuse.

Un grand nombre d'animaux domestiques ont également succombé. Ce brouillard très épais subsiste depuis 72 heures au-dessus de la vallée et les personnes cherchant leur chemin parmi ces ténébres épaisses sont tombées asphyxiées.

On sait que de vastes quantités de produits chimiques employés par les Allemands dans la Grande Guerre furent enfouis dans les environs de Liège.

Les autorités travaillent avec la dernière énergie pour trouver la cause de ce mal étrange. Les victimes sont examinées avec la plus grande attention.

Les habitants sont saisis de frayeur. Ils se sont barricadés dans leurs demeures n'osant plus sortir dans la crainte d'être asphyxiés.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

LES MINEURS

D'ECOSSE AU TRAVAIL. LUNDI

Londres, 6. — Une trêve temporaire fut conclue hier, aux termes de laquelle les 85.000 mineurs d'Ecosse actuellement en grève reprendront le travail lundi prochain.

Cette décision fut prise lors d'une conférence des chefs mineurs tenue hier à Glasgow. Aucune entente n'a été conclue entre patrons et ouvriers et les négociations continueront pour atteindre le résultat.

D'après cette loi, la journée est de 7 1/2 heures; mais les propriétaires proposent une quinzaine de 90 heures, les équipes travaillant 8 et 5 heures respectivement.

Octrois accordés

Ottawa, 6. — S.P.C. — Hier, l'hon. G. D. Robertson, ministre du Travail, approuvait une nouvelle liste de dépenses relatives au chômage, formant le total de \$5,302,069.

L'ANGLETERRE A BESOIN D'UNE REFORME ELECTORALE

L'hon. David Lloyd George le répète à ses partisans, et cette partie du programme des travaillistes rencontre l'approbation des libéraux.

LA REPRESENTATION PROPORTIONNELLE

CE PROJET DE REFORME ELECTORALE SERAIT ETUDIÉ AVANT LES VACANCES DE NOËL

Le projet de réforme électorale serait étudié avant les vacances de Noël.

QUELQUES CRITIQUES

Londres, 5. — S.P.C. — Hier, l'hon. David Lloyd George, chef libéral, déclarait à ses partisans: "Quelles que soient les déficiences du régime, les travaillistes ne désirent le retour de M. Baldwin au pouvoir."

Les libéraux, disait M. Lloyd George, continueront leur appui aux travaillistes afin de pouvoir réaliser la réforme électorale promise.

Le chef libéral ne ménagea pas ses critiques à l'adresse du ministère actuel, qui obligea ses membres à se contenter strictement à son département.

Parlant de la formation d'un ministère national, il déclara qu'il ne fallait pas songer, les conservateurs y étant tout à fait opposés.

Les Tories veulent avoir la haute main dans la direction des affaires. Nous devons éliminer les souris du grenier national.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

Plusieurs services de bateaux interrompent leurs transports complètement; tandis que d'autres n'effectueraient pas tous leurs voyages habituels.

AU JAPON

Osaka, Japon, 6. — S.P.C. — Un léger tremblement de terre s'est fait sentir de bonne heure ce matin dans la région comprenant Osaka, Kioto et Kobe.

Un complet contrecarré au Portugal

La police met la main sur un grand nombre de bombes et d'explosifs et enrayer ainsi tout un mouvement révolutionnaire.

LES DETENUS

LIBONNE, 6. — La police fait part de la saisie d'une grande quantité de bombes et d'explosifs en différentes parties de la ville et d'un mouvement révolutionnaire dont le programme comportait la destruction de plusieurs édifices publics.

La police opéra des perquisitions aux domiciles des conspirateurs et y dénicha plus de 600 bombes.

SOUSCRIPTIONS

Au nombre des détenus se trouve un capitaine d'infanterie dont le nom est tenu secret, deux sergents et 20 civils. Un des prisonniers sauta par une fenêtre afin de s'évader et s'infligea de graves blessures.

BERNARD SHAW ET L'EDUCATION SOVIETIQUE

LONDRES, 6. — S.P.C. — Bernard Shaw comparant les films soviétiques aux productions de Hollywood et de Grande-Bretagne, déclara hier: "Je ne sais s'il est possible de faire rougir Hollywood; mais je suis certain qu'il est impossible d'obtenir ce résultat avec les imitateurs de Hollywood dans ce pays."

NEW-YORK, 6. — S.P.C. — Hier soir, 4 bandits terminèrent une journée de vols à main armée en pillant un magasin de fourrures dans un quartier très populaire de la métropole.

LES VOLS A MAIN ARMEE A NEW-YORK

NEW-YORK, 6. — S.P.C. — Hier soir, 4 bandits terminèrent une journée de vols à main armée en pillant un magasin de fourrures dans un quartier très populaire de la métropole.

NEW-YORK, 6. — S.P.C. — Hier soir, 4 bandits terminèrent une journée de vols à main armée en pillant un magasin de fourrures dans un quartier très populaire de la métropole.

NEW-YORK, 6. — S.P.C. — Hier soir, 4 bandits terminèrent une journée de vols à main armée en pillant un magasin de fourrures dans un quartier très populaire de la métropole.

PROHIBITION

Washington, 6. — S.P.C. — La prohibition fut à l'ordre du jour à la Chambre hier. Les "humides" furent battus; mais se retirèrent avec plus de confiance.

L'exportation de notre blé en France

Au cours du prochain trimestre la France importera au moins 8 millions de boisseaux de blé. — Le chiffre de 20 millions sera peut-être atteint.

EXEMPLE A SUIVRE

Ottawa, 6. — S.P.C. — Hier, l'hon. H.-H. Stevens, ministre du Commerce, annonçait que la France avait décidé d'importer un minimum de 7 à 9 millions de boisseaux de blé dans le prochain trimestre.

Le gouvernement français a décidé d'employer plus de 10 p. c. de blé étranger; mais M. Stevens apprend que cette proportion sera portée à 15 p. c. Ce qui donnerait un avantage considérable au blé canadien et à d'autres blés étrangers.

Une bonne nouvelle pour les fermiers canadiens, le gouvernement français voulant de la sorte autoriser l'importation de 20.000.000 de boisseaux d'ici le mois de mai prochain.

La réserve canadienne sera loin d'être épuisée, puisqu'elle atteint le chiffre de 200 à 250 millions de boisseaux; mais c'est un préjugé heureux, d'autres pays pouvant suivre l'exemple de la France.

La cause du désastre du R-101

On pourra la connaître mieux sous peu. — L'enquête sur le désastre du dirigeable est terminée. — Sir John Simon n'a plus qu'à faire son rapport.

DEPOSITION DE COLLINS

LONDRES, 6. — S.P.C. — L'enquête sur le désastre du "R-101" qui s'écrasa sur le sol près de Beauvais le 5 octobre dernier, causant la mort de 48 personnes, est terminée.

Hier, les commissaires s'occupèrent de réunir les différentes dépositions faites au cours de l'enquête.

On attache un grand intérêt à la déposition de S. Collins, technicien de la base de Cardington. Cet officier se déclare convaincu que la perte du dirigeable doit être attribuée à des courants atmosphériques et non à la faiblesse de structure de l'aéronef, ni aux fuites de gaz de ses différents compartiments.

L'INSTRUCTION EST LE SEUL SOUTIEN DE LA DEMOCRATIE

PHILADELPHIE, 6. — S.P.C. — Parlant hier soir, devant les anciens élèves de l'université de Pennsylvanie, sortis comme ingénieurs, Sir Henry Thornton se déclarait en faveur de connaissances générales plus étendues pour les étudiants des écoles d'arts et métiers.

"L'étude du latin, du grec, base de notre langue, de l'histoire, de la littérature est nécessaire dans toute école technique. Pour moi, je ne voudrais pas échanger ma connaissance de l'histoire pour mes connaissances techniques."

"Nous ne pouvons plus ignorer les événements du jour. Il est temps de faire la paix entre le capital et le travail. Les deux doivent travailler de concert. Cette idée ne peut être lancée avec succès que par des éducateurs avisés. Elle ne sera maintenue que par l'étude de la tolérance. Non seulement l'instruction est la base de la paix industrielle; mais elle est encore le seul soutien de la démocratie."



A lire le mauvais journal, le peuple le plus religieux du monde deviendrait un peuple d'impies. Il n'y a pas de prédication qui tienne contre lui

CARDINAL PIE

LE PROGRES DU SAGUENAY

Etre apôtre, c'est répandre la vérité dont on vit. C'est l'enrichir en la distribuant. c'est, en convainquant, devenir plus convaincu

F. HEBRARD

SAMEDI, 6 DECEMBRE 1931

Pour la fête

L'Immaculée Conception

Dans la blancheur virgine de l'hiver revient la fête de l'Immaculée Conception. Fête de blancheur pour la terre et le ciel. "Venez, mon épouse, mon immaculée, venez du Liban."

L'écriture Sainte parle singulièrement peu de la très Sainte Vierge. Le Nouveau Testament, après qu'il a raconté le mystère de l'incarnation et de la naissance de Jésus, la nomme-t-il cinq ou six fois?

L'ancien Testament sur elle garde le silence. Le silence de l'écriture Sainte, le silence de Dieu! Langage superbe du mystère, abîme de sens et de choses qui se creuse et s'agrandit à mesure qu'on le scrute et qu'on le médite.

Et le silence de la nature, de la nuit, des étoiles, des hautes montagnes, des déserts, le silence quand l'orage se prépare.... Sur Marie l'écriture-Sainte garde le silence, mais le silence est rempli d'elle.

Depuis le jour où parlant à nos premiers parents la grande voix de Jehovah a dit: "Je mettrai une inimitié entre la postérité de la femme et celle du serpent," l'idée de la Vierge sans tache, du Rédempteur est entrée dans l'écriture en même temps que les espérances du genre humain.

Chaque page du Livre auguste qui se tourne, chaque génération qui passe rappellera son souvenir.

La malheureuse Eve qui engendre dans la mort, annonce déjà celle qui sera appelée la Mère des vivants.

L'arche de Noé, qui surnage seule au milieu du déluge, c'est Marie échappant seule aux flots du péché.

La fenêtre de l'arche par où pénètre la lumière, c'est Marie par qui vient au monde Celui qui est la Lumière et la Grâce.

Sara, Rebecca, Rachel, qui tour à tour paraissent sous la tente des patriarches, sont des figures de Notre-Dame.

Le soleil et la lune que Joseph voit en songe se prosterner devant lui, ne signifient-ils pas le mystère de Jésus et de Marie oubliant au charpentier Joseph durant la longue nuit de Nazareth.

Marie, sœur de Moïse, cachée dans les roseaux du Nil, surveillant le frère berceau de jone et sauvant l'enfance du sauveur du peuple d'Israël, présage l'autre Marie, retirée en Egypte, dérochant l'enfant Jésus aux fureurs d'Hérode.

Le buisson ardent, qui demeure intact au milieu des flammes, le rocher du désert qui devient source jaillissante, la nuée lumineuse qui guide la marche des Hébreux vers la Terre Promise; les trompettes dont la sonnerie fait couler les murs de Jéricho; la toison de Gédéon qui s'humecte de la rosée du ciel lorsque tout est sec alentour; l'arche d'Alliance, la citerne de Bethléem ou David étanche sa soif; la tour de David où sont suspendus mille boucliers; le trône d'ivoire de Salomon; la fenêtre vers l'Orient par laquelle Joas lance une flèche contre les Syriens, autant de symboles dont il est facile de saisir les rapports avec la bienheureuse Vierge.

Vraiment, le silence de l'écriture est d'une abondance étonnante! N'allons pas plus loin, il faudrait dire trop de choses, il faudrait oublier trop de choses! Les accents des prophètes, le cantique de Salomon, la sagesse de l'Écclésiaste montreraient que partout, à chaque instant, le nom de Marie tremble au bout de la plume inspirée.

On dirait que l'ancien Testament se plait à faire le tour de la terre, pour la contempler et la décrire sous tous ses aspects.

Dans le cœur des mots, dans les entrailles du récit ou des chants, il y a toujours un nom, celui de la Vierge Marie.

"Quand l'Esprit Saint parle de la Vierge, il parle par allusions."

L'allusion est la plus intime des façons de parler. Quand on parle de ses secrets, on parle par allusion. L'amour vit d'allusions, peut-être parce que la voix hésite au moment de nommer la personne." (1)

Encore un trait, et ce sera tout!

L'impie Achab règne sur Samarie. La pire sécheresse désolée de terre, car depuis trois ans pas une goutte de pluie n'est tombée sur le ciel. Le prophète Elie est monté au sommet du Carmel.

Le Carmel. Déjà une allusion à Marie.

Se penchant vers la terre, le visage entre ses genoux, le prophète dit à son serviteur: "Monte, regarde du côté de la mer". Le serviteur monte et ayant regardé: "Il n'y a rien." Elie dit: "Reviens sept fois." A la septième fois le serviteur revient: "Voici un petit nuage, comme la paume de la main d'un homme, qui s'élève de la mer." En peu de temps le nuage grandit, le vent le pousse, il remplit le ciel, la pluie tombe.

Ce petit nuage qui monte de la mer, cette espérance suprême dans les cieux d'airain, cette annonce que la pluie va enfin venir, n'est-ce pas que c'est Elle!

La nuée monte de la mer, mais elle n'en garde point l'amertume, l'eau des nuages est douce; la Vierge Marie sort du sein du genre humain, mais elle n'en prend point le péché. Voyez-vous l'immaculée conception qui est annoncée?

La nuée porte la pluie qui se répandra sur la terre. L'eau c'est la grâce. Marie porte en ses chastes entrailles l'auteur de la grâce qui fécondera les âmes.

Pendant des siècles et des siècles, des siècles de sécheresse affreuse le monde a languï; par toutes les voix de sa misère profonde il a crié vers la pitié de son Créateur; il a tourné le long des rives ses regards anxieux du côté de l'océan de la miséricorde divine. Enfin, vous paraissez, ô Marie; l'espoir renaît, les cieux ferment à ouvrir.

Nuage qui présage la pluie souhaitée.... Fête de l'immaculée Conception qui annonce la fête de Noël prochaine.... Chants de l'Eglise qui implorent: Rorate coeli... Nubes

pluant... que les cieux répandent leur pluie, que le nuage laisse tomber le Juste'

\*\*\*

Voilà donc qu'est fini cet article pour la fête de la sainte Vierge, pour son Immaculée Conception.

Vaut-il bien autre chose qu'on le déchire sans l'avoir lu? Sainte Vierge, je voudrais être un grand artiste, le plus grand qui soit, pour peindre de vous une image si belle, si belle qu'elle vous ressemble.

Je voudrais être un habile architecte, le plus habile qui soit, pour vous bâtir un temple si beau, si beau que le bon Dieu même le jugerait digne de vous.

Je voudrais être plus grand que le plus grand musicien, pour composer en votre honneur un chant que le ciel même chanterait. J'envie la sainteté des saints, parce qu'il vous aimait plus que les autres, et que vous les aimiez aussi plus que les autres.

J'envie le génie des docteurs qui ont scruté vos gloires et nous ont révélé les mystères de vos grâces et de vos grandeurs.

Je voudrais pouvoir dire, comme personne n'a pu dire, en des termes qui égalent les choses, votre beauté, votre pureté, votre bonté, votre force, votre grandeur, votre miséricorde, votre amour.

Mais je ne suis rien. Tout ce que je puis dire, c'est, après les hommes, mes frères, ce mot-ci: ma mère, ma mère!

Ma mère! ... pauvre pécheur ... à l'heure de ma mort....

André LALIBERTE, ptre

(1) Ernest Hello. — Paroles de Dieu. —



LES ETUDES DES R. P. JESUITES DE PARIS

La plus grande revue catholique d'information générale.

Les "Conférences" que le R. P. Doncoeur, S.J., Rédacteur aux Etudes, a faites dans le pays ont attiré vivement l'attention du public éclairé sur l'importante Revue au nom de laquelle il est venu au Canada.

Devant les auditoires les plus cultivés le P. Doncoeur a développé le Programme des Etudes tel qu'il a été conçu et mis en vigueur par le très regretté P. Léonce de Grand-maison, l'un des savants exégètes les plus en vue de France.

La nécessité de projeter la lumière sur tous les problèmes qui aujourd'hui se posent dans le monde a été le point de départ de l'immense effort accompli par les Etudes surtout depuis la guerre.

Loïn de se cantonner au domaine de la théologie, elles ont créé pour les sciences ecclésiastiques un organe spécial, les Recherches de Science religieuse. De ce fait les Etudes ont ouvert hardiment leurs pages à tout ce qui peut préoccuper le lecteur contemporain. Questions Sociales, Politique Internationale, Beaux-Arts, Histoire, Théâtre, Economie Politique, Education, Missions, etc. Ainsi les Etudes embrassent l'immense champ des problèmes modernes.

Absolument indépendantes et ne s'inspirant que de l'enseignement de la foi catholique elles éclairent tous ces problèmes de la plus pure lumière de l'Eglise. Leur devise est: Vérité, Franchise. Elles ont tenu à être fidèles.

Un succès mondial leur a répondu. De 2,000 abonnés, après la guerre, elles ont atteint 14,000, et chaque année leur apporte plus de 1,000 abonnés nouveaux du monde entier: prêtres, éducateurs, professionnels. Toutes les maisons d'éducation, tous les Cercles d'études, toutes les familles où on a le souci de penser en catholiques trouveront dans les Etudes la doctrine sûre présentée avec la clarté et l'élégance qui la rendent agréable et intelligible.

Le bon marché extrême de la souscription met les Etudes à la portée de tous: dans l'année elles publient tous les 15 jours un volume de 128 pages in-8o, ce qui fait par année un recueil de 3072 pages pour \$2.50. On peut souscrire au prix de \$2.50, soit aux Bureaux des ETUDES, 15, rue Monsieur, Paris, France; soit par les soins du R. P. Th. Hudon, Collège Ste-Marie, Montréal.

Une formidable surprise: les députés italiens ont voté une diminution de leur indemnité. On est si habitué au contraire un peu partout!

JEAN-BAPTISTE

LA REVUE DU DROIT

Sommaire du numéro de novembre 1930.

Le Directeur de la Revue, Me Léo Pelland, avocat au Barreau de Québec, examine, en éditorial, la position faite au Canada dans l'Empire britannique au point de vue législatif, en regard des déclarations de principes formulées à la Conférence impériale de 1926; il résume ensuite les réponses données récemment par la Cour d'appel de la province de Québec à deux questions qui lui ont été référées par le Procureur Général de cette province, concernant la Loi des assurances du Canada et la Loi spéciale des revenus de guerre.

On trouvera dans le même numéro une très intéressante étude de M. le juge P.-B. Mignault, étude consacrée à l'analyse d'un projet d'unification du droit civil italien et français touchant la matière des obligations.

La suite du Cours de feu L.-A. Jetté comprend, ce mois-ci, le commentaire du savant professeur sur les dispositions de notre Code civil relatives aux biens immeubles par l'objet auquel ils s'attachent.

M. le notaire Arthur Duval, professeur à l'Université Laval, fait une revue, avec commentaires appropriés, des amendements apportés, lors de la dernière session provinciale, à notre Loi de l'impôt sur les successions.

Le numéro se termine par le Bulletin bibliographique mensuel, la chronique de Jurisprudence notariale de M. le notaire Paul Grenier, une revue de la dernière législation fédérale, des notes sur divers sujets d'actualité.

On s'abonne moyennant la somme de \$6.00 par année, en s'adressant à: "La Revue du Droit", 59, rue Saint-Joseph, Québec.

D'ACCORD

Deux bicyclistes se défient à la course et prennent un tiers pour juge à l'arrivée.

Dans leur ardeur rivale ils se bousculent et roulent à terre ensemble.

— Mon office est inutile, dit l'arbitre, puisque vous voilà tombé d'accord.

STUPIDITE

— Bonjour, Pierre.

— Bonjour, Jean.

— Comment? mais je ne m'appelle pas Pierre.

— Ni moi, Jean.

— Eh bien! puisque ce n'est pas nous autres, allons-nous-en.

de \$6.00 par année, en s'adressant à: "La Revue du Droit", 59, rue Saint-Joseph, Québec.

LE CARDINAL LAVIGERIE

UN SERVITEUR DE L'EGLISE, DU PAPE, DE LA FRANCE ET DE L'AFRIQUE.

Conférence prononcée au Club Canadien de Chicoutimi, par M. Paul L'Ecuyer.

suite

Des sociétés anti-esclavagistes furent fondées en plusieurs endroits. Des expéditions furent organisées, subventionnées par ces sociétés. Des conférences eurent lieu, à Bruxelles, puis à Paris, réunissant plus de dix comités nationaux anti-esclavagistes. A Bruxelles, les plénipotentiaires signèrent l'acte de la conférence, le 2 juillet 1890. Et le travail se fit. Les efforts réunis des nations chrétiennes, eurent raison de la barbarie de l'islamisme. Les services administratifs judiciaires, religieux et militaires dans les territoires d'Afrique placés sous la souveraineté ou le protectorat des nations civilisées, furent réorganisés; des routes et des voies ferrées furent construites, des lignes télégraphiques furent établies, des postes militaires furent fortifiés, et c'est ainsi que la civilisation, en entrant en Afrique, en chassa l'esclavage. De cette oeuvre immense, Messieurs, qui avait été le promoteur? Le cardinal Lavigerie.

Mais peu à peu, le Cardinal devenait plus puissant; A plusieurs reprises, il avait senti les attaques de la maladie. Avant d'en venir à une infirmité plus complète, il put cependant consacrer sa cathédrale de Carthage. Ce fut un rayon de gloire brillant sur ses dernières années. Une autre consécration qui nonda de bonheur l'âme de l'archevêque missionnaire, ce fut celui qu'apporta la nouvelle du beau travail accompli par les croisés anti-esclavagistes. Partout, on faisait couragement la lutte, on triomphait. Le capitaine Jacques uni à Joubert faisait oeuvre de géant. Le Cardinal les encourageait encore, de son lit de souffrance où la maladie le retenait.

Ses pieds, ses mains ne lui servaient plus. La cruelle arthrite qui l'envahissait ne lui laissait de repos, ni le jour, ni la nuit. Sa force d'âme seule, lui restait, l'aidant à dominer ses vivacités de nature. Chaque jour, il pratiquait un plus grand et un plus parfait détachement de tout ce qu'il possédait.

Mais si son corps était ainsi miné, son cœur était aussi frappé: c'était le choc en retour de son toast d'Algérie. De ce toast fameux, disons quelques mots avant de tourner la dernière page de cette vie éminemment chrétienne. C'était en 1890. Depuis 20 ans déjà, la république sévissait en France, mais elle n'avait pas conquis toutes les adhésions. Dans les rangs du clergé, les monarchistes étaient nombreux. Les gouvernants le savaient, et pour eux "Le cléricalisme, c'était l'ennemi". Aussi des lois nombreuses et néfastes à l'oeuvre du clergé avaient été formulées en France. Léon XIII s'en alarmait et croyait expédient de dissiper ce malentendu par la franche acceptation d'une forme politique qui n'aurait rien par elle-même de contraire aux principes enseignés par l'Eglise et que la nation avait, à plusieurs reprises, sanctionnée par ses suffrages. Il valait mieux que le clergé accepte loyalement le régime présent afin de pouvoir plaider avec plus de succès

Le jour de la Sainte Cécile, 1892, il put une dernière fois, bénir ses enfants qu'il avait tant aimés. Le 24 novembre, 2 jours plus tard, il voulut comme d'habitude, se lever quelque peu, aidé de deux frères. Il ne le put. La paralysie s'était aggravée. Le mal augmenta. La parole devint pesante et difficile. Le P. Michel lui administra l'extrême onction, et le lendemain à 10 heures l'agonie commença. Quelques heures après, le cardinal Lavigerie rendait sa grande âme à Dieu. Il avait 67 ans et 26 jours.

Dans son testament patriotique et catholique à la fois, on y trouva un résumé de sa vie dans une dernière et ardente protestation de dévouement au Pape, à l'Eglise, à la France, à l'Afrique, dernières amours d'un cœur fidèle!

PAUL L'ECUYER

Histoire de la littérature canadienne

— 1930 —

Nouvelle édition revue et mise à jour, par Mgr Camille Roy. En vente à la Librairie du Progrès au prix de 75 sous franco.

Le Cadeau Idéal Le Voila

Vous n'aviez pas pensé probablement que vous pourriez faire un cadeau pratique, un cadeau qui serait présent tous les jours au souvenir de la patrie, à qui vous le donneriez. Le voici: tout indiqué votre cadeau des Fêtes.

Un abonnement au "PROGRES DU SAGUENAY"

Veillez abonner M. Adresse au "PROGRES DU SAGUENAY" pour 1 an. Adresse du donateur. Inklus \$4.00

S'il vous plaît nous retourner le coupon avec le prix de l'abonnement, \$4.00 et nous ferons en sorte que la personne que vous abonnez reçoive Le Progrès du Saguenay pour Noël avec vos meilleurs souhaits.

Le Progrès du Saguenay CHICOUTIMI

CARTES

D'Affaires et Professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE, GRAVEL & BRASSARD

ARCHITECTES

Alf. Lamontagne, Archt. diplômé de l'A. A. P. Q. Arm. Gravel, Archt. diplômé de l'A. A. P. Q. Sylv. Brassard, Archt. l'A. I. A. A.

Téléphone 356 CHICOUTIMI Edifice Giroux

AVOCAT

TEL. 929 R. FRADETTE AVOCAT B. A. L. L.

195, rue Racine Chicoutimi SUR LA COTE

COIFFEUSE

Mlle Gilberte Duchesne COIFFEUSE

Ondulations Marcel. Toutes ondulations, et nouvelles coiffures. Travail très soigné.

158, rue Cartier, Chicoutimi

COIFFEUSE

Tél. 774 Mme L.-P. LEVESQUE COIFFEUSE

Ondulation Marcel. Ondulation à l'eau, 25c, 50c, et 75c. Coupe et teinture de cheveux. 211, rue Racine, Chicoutimi COTE BOSSE Tél. 774

DENTISTE

Dr PAUL RIVERIN

Dentiste 335, rue Racine, Chicoutimi Voin du Théâtre Tél. 880. Résidence, 880 Bureau ouvert de 7 à 8 h. le soir.

GRATIS AUX INVENTEURS NOUVEAU MANUEL (REVUE DE L'INVENTEUR) ALBERT FOURNIER 572, rue Ste-Catherine, Montréal

LE CAFE ROYAL

L'ancien café Royal, l'un des endroits les plus pittoresques de la ville intellectuelle, va être vendu \$1,000,000 et devenir une hôtellerie.

Ce café avait été fondé par un paysan de la Bourgogne, Daniel Nicol, émigré en Angleterre vers le milieu du siècle dernier avec un capital de \$25 emprunté d'un usurier. L'institution eut un succès qui dépassa les plus beaux rêves du restaurateur. Elle devint le rendez-vous des artistes, des sculpteurs et des auteurs. Renouée en 1924 au coût de \$50,000, elle allait depuis de déficit en déficit.

Propagez ie "Progrès"

NEW-YORK LIGNE FRANÇAISE HAVRE PARIS. POUR SE RENDRE EN EUROPE AVEC TOUT LE CONFORT ET LE LUXE VOULUS. D'un quel couvert à New-York à un quel couvert au Havre. Le train pour Paris attendant au quel. En six jours en Angleterre. Contact avec le gnl. cuisine française. New-York — Plymouth — Hâvre DE GRASSE — 12 déc. 6 fév. 27 fév. PARIS — 19 janv. 14 fév. 29 fév. (1) Local à Vigo au lieu de Plymouth. New-York — Plymouth — Hâvre LAFAYETTE — 3 janv. 17 fév. 24 fév. (2) ROCHAMBEAU — 28 janv. 11 mars 21 mai (3) Local à Vigo au lieu de Plymouth. New-York — Vigo — Bordeaux A BOURDONNAIS — 10 déc. 19 fév. 21 avril Traversées faites à loisir. Paquebots grands et confortables, d'une seule classe. Prix raisonnables. Prix minimum de cabine \$125.00 GÉNIN, TRUDEAU & CIE, LIEUX 42, rue Notre-Dame-Ouest, Montréal. Tél. L.N. 5634 ou aux agents locaux.

MEDECIN

Docteur Ls-Ph. TREMBLAY

MEDECIN-CHIRURGIEN Diplômé des bacheliers de Paris

Heures de Consultation A. M. — Hôtel-Dieu St-Vallier P. M. — 211, rue Racine, (Résidence (De Bossé)) TEL. 149

MEDECIN

Dr J.-S. BÉLANGER

MÉDECIN CHIRURGIEN

22, King George KENOGAMI (ancien poste du docteur Fluhmann)

PHARMACIEN

J. Lionel PERRON

BACHELIER EN PHARMACIE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL Licencié de l'Association Pharmaceutiques de la province de Québec

Le plus grand soin est apporté à l'exécution des ordonnances de MM. les Médecins. LABORATOIRE A Chicoutimi Médecine Co. 348, rue Racine, Chicoutimi Tél. 767 Service de livraison à domicile

INVENTIONS. Demandez le Manuel des Inventions. MARION & MARION 361, rue Université, Montréal.

Chose qui presse....

Que chacun se hâte s. v. p. de se procurer son calendrier DES MISSIONS

C'est plus que le temps de changer l'ancien qui est épuisé par le neuf. Voyons-y!

Le plus beau calendrier missionnaire; apprend la géographie; montre le mouvement de la propagande catholique par le monde entier.

Pour les classes, les écoles, les familles. A 50 sous au comptoir 55 sous par la poste. Librairie du PROGRES DU SAGUENAY

SUR LA PLAGES

— As-tu vu comme la mer s'est retirée pendant que nous causions? — Quelle discrétion!



# PAGE DU SPORT



Omer Ouellette signant son inscription pour le marathon Green Stripe. De gauche à droite: M. Glass de la Distillers Corporation, Armand Vincent, promoteur du marathon, Omer Ouellette, et MM. Fisher et A. C. Iler de la Distillers Corporation. En compagnie de Fred Desroches, Ouellette remporta la prix offert à la première équipe Canadienne à finir dans le marathon Peter Dawson. Il sera l'un des dangereux concurrents pour le titre de champion détenu par Edouard Fabre. Ouellette représentera "Le Miroir" journal hebdomadaire de Montréal, dans cette course.

## La victoire de Carnera sur Paolino

Ce que pense à ce sujet un rédacteur sportif de la métropole. — Les succès de Carnera en Amérique.

### UNE FORTUNE

Le rédacteur sportif du "Canada" de Montréal alignait récemment ses impressions sur cette bataille: Primo Carnera ne deviendra peut-être pas le champion du monde, mais d'un autre côté on pourra toujours dire qu'il a beaucoup contribué à soutenir l'intérêt des amateurs du pugilat. Depuis une couple d'années, c'est-à-dire après que Jack Dempsey eut "accroché" les gants, la catégorie des poids lourds n'a pas eu de grosse attraction à l'exception de Signor Primo.

Le gros italien est arrivé aux Etats-Unis l'an dernier, à peu près à pareille date. Son arrivée à New-York avait été précédée d'une campagne bien dirigée dans la presse américaine. Grâce à son physique ainsi qu'à une belle mâchoire ornée de grosses dents blanches, le nom de Carnera est de suite revenu sur les lèvres des amateurs, ou plutôt des curieux de la boxe. Dans chaque ville où il a boxé, Carnera a réuni des foules nombreuses et Montréal fut le seul grand centre où les promoteurs n'ont pas fait d'argent en voulant exploiter cette immense charpente humaine. Ici, on a prouvé qu'on ne s'intéresse pas seulement au physique d'un athlète. On est bien prêt à aller le voir battre, mais la seule exhibition d'un corps bien développé et musclé a lais- sés froids ceux qui aiment à assister de la vraie bataille.

Durant son séjour en Amérique Carnera a amassé une fortune. On nous dit qu'il a dû verser \$32,000 à l'Inspecteur de l'Impôt sur le Revenu avant de retourner chez lui. Nous ne connaissons pas le taux de l'impôt chez l'Oncle Sam, mais un montant semblable indiquerait que Carnera n'était plus à la catégorie des "cassés" lorsqu'il a revu son beau pays.

Carnera est dirigé par Leon See, un habile promoteur français. Notre bon ami Léon vient aussi de nous prouver qu'il n'a pas laissé à New-York la bosse des affaires. Aussitôt arrivé en Europe, il a voulu battre le fer pendant qu'il était chaud. Il a profité de la présence en Espagne de Paolino Uzcudum et un match fut conclu entre le basque et signor Primo.

Du côté financier, l'affaire a été un succès. Les dépêches ont un peu varié au sujet de la foule qui emplissait l'arène de Barcelone. On a parlé de 75,000 à 80,000 personnes. Mais on s'est accordé au sujet de la recette qui fut de \$115,000. C'est donc un succès financier pour le cirque Carnera. On sait que la boxe n'est pas beaucoup pratiquée en Espagne et il a fallu qu'on considère l'affaire comme une bien grosse attraction pour contribuer un montant semblable.

Au point de vue pugilistique, la victoire de Carnera sur Paolino ne signifie rien. C'est plutôt une victoire morale pour le basque qui concédait beaucoup de pensanteur. On peut en venir à la conclusion qu'il n'y a pas moyen de disposer de "l'homme montagne", mais il faut avouer qu'il ne doit pas bûcher bien fort pour ne pas savoir disposer d'un adversaire contre qui il a l'avantage de la pesanteur ainsi que de la portée. Durant son séjour aux Etats-Unis, Carnera a knockouté bien des "jambons". Aussitôt qu'il a été devant un adversaire le moins médiocre, il a dû s'en contenter d'une victoire aux points. Et des petits hommes comme Stripling et Maloney l'ont battu. Carnera n'a sûrement pas l'instinct du "giant killer" comme Firpo, Dempsey, etc., qui en ont "mangé de bien plus gros qu'eux."

Propagez le "Progrès"

## Patinoires, patineurs et patinage

Le patin sera encore en vogue cet hiver à la Baie des Ha! Ha! — Les ligues de hockey se forment peu à peu. — L'activité règne dans ce monde sportif.

### SAINTE DISTRACTION

Bagotville, 6. — D. N. C. — La splendide patinoire du Collège est recouverte d'une belle couche de glace, depuis plusieurs jours. La gent-écollère est à s'organiser des clubs de hockey, et à l'ardeur qu'elle met, nous ne doutons pas voir cet hiver, du jeu très intéressant, de la part de ces jeunes.

Qu'on se souvienne que seuls les élèves sont admis sur cette patinoire. Toutefois, au cours de l'hiver, il nous sera permis d'aller applaudir, en foule, aux exploits des jeunes.

### A PORT-ALFRED

De nombreux détails nous sont parvenus au sujet de la patinoire de Port-Alfred, qui comme on le sait a été donnée en charge à M. Raoul Grenon.

— En premier lieu, dans le but de procurer à tous une agréable soirée de patinage, les jeux quelqu'ils soient

ne seront pas tolérés sur la glace, et quiconque sera pris en contravention à ce règlement, sera promptement prié de quitter la glace.

— Le prix du patinage est un peu modifié, cette année: les cartes d'abonnement pour hommes seront à \$3.00 et celles des femmes, à \$2.00. Quant aux enfants, ils pourront s'en procurer une, à \$1.00.

— Ceux qui n'auront pas de carte d'abonnement, devront payer 0.25 à chaque fois qu'ils voudront patiner.

Au sujet de la ligue de hockey, rien n'a encore été décidé à date. Toutefois, il est plus probable que la ligue ne sera pas formée des mêmes équipes que l'an dernier. On parle actuellement d'une ligue formée de clubs "Junior", à Bagotville, Port-Alfred et Grande-Baie.

Souhaitons qu'il en soit ainsi, car, vraiment le hockey est à peu près le seul amusement de la population, pour les durs temps de l'hiver.

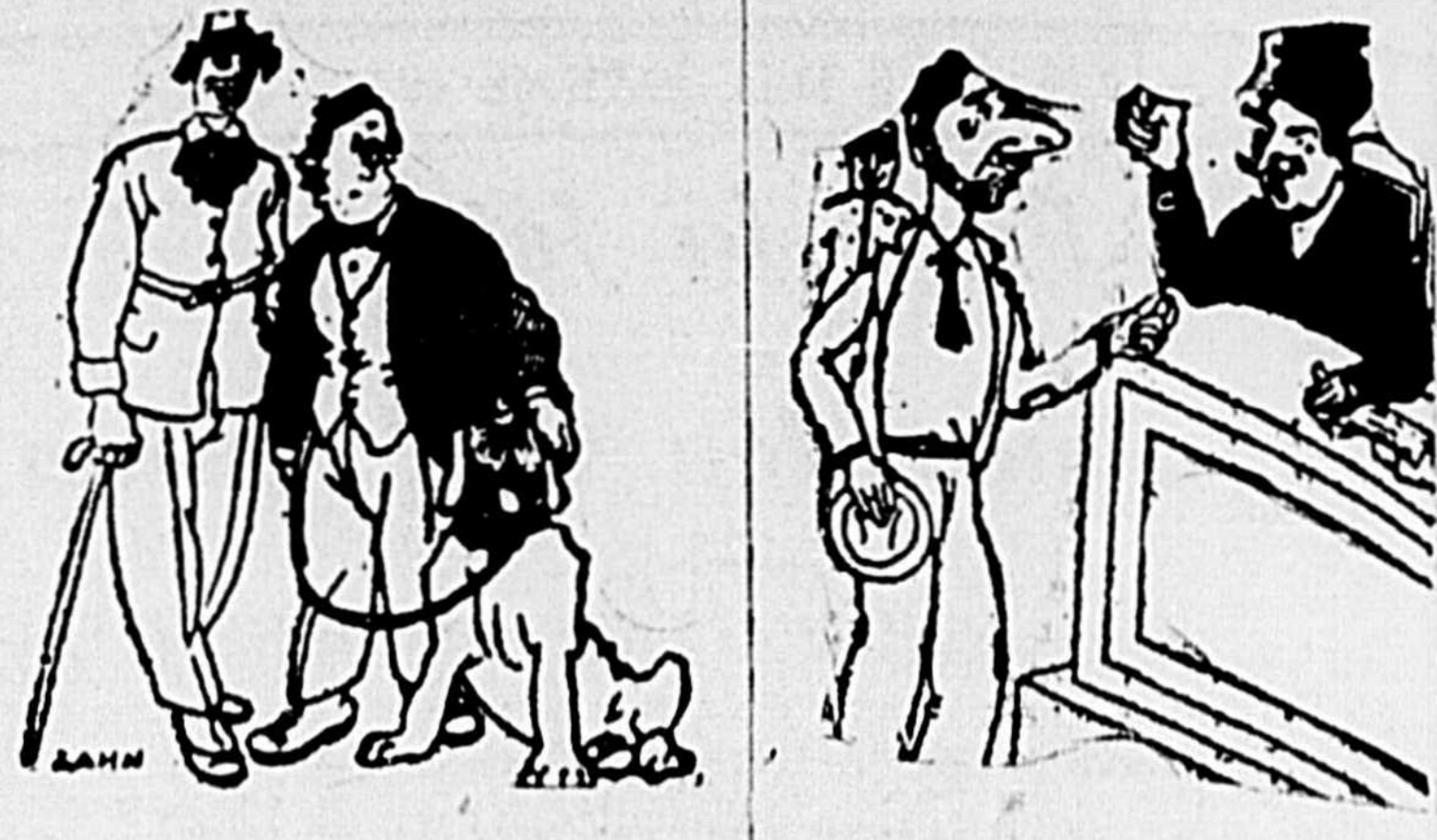
### A L'ARENA VILLENEUVE

Une visite à l'Aréna Villeneuve vous convaincra, vous qui aimez le patinage, que l'on ne peut trouver meilleur endroit, pour ce beau sport, durant toutes les soirées de cet hiver.



"Vous êtes accusé d'avoir frappé votre épouse avec une bouteille. Vous exagérez, ce n'est qu'avec une demi-bouteille."

"Critica," La Havane.



"Quel gros chien! Il doit manger autant que trois petits toutous. — Economie, je ne paie que pour un chien à la ville."

"Ainsi, mes sermons sont trop longs. — Oui, monsieur, car voyez-vous, il se trouve un clou juste au milieu de mon sermon."

"Hummel," Hambourg

"Pages Gales" Yverdon.

## À VENDRE

20 couples de renards noirs argentés et enregistrés en 1930 à vendre à des prix avantageux pour un prompt acheteur. Tous ces renards sont en excellente condition, pure reproduction. Nous fournirons toutes les informations désirées sur demande. S'adresser:

"Renardière Modèle de Chicoutimi Ltée"

J.-H. Gaudreault, Secrétaire.

1, rue Gaudreau, CHICOUTIMI

## Résultat des parties

LIGUE INTERNATIONALE  
Buffalo, 5; London, 1.

## JOHNNY RISKO L'EMPORTE SUR MALONEY

BOSTON, 6. — S. P. C. — Johnny Risko, réussit une attaque furieuse vers la fin de son combat contre Jimmy Maloney et se vit attribuer la décision hier soir. La bataille fut rage durant les 10 rondes réglementaires. Maloney pesait 196 livres et Risko, 195.

Faites lire le "Progrès"

## 18 RONDES DE BOXE A LEWISTON

LEWISTON, Me., 6. — S. P. C. — Peter Herman de Boston et Stan Winerk de Lawrence, Mass., se livrèrent un combat furieux de 6 rondes hier. L'arbitre déclara le résultat nul. Herman pesait 132 et Winerk, 127 livres. Jim Pearl, 128½ livres, gagna contre Tuffy Ferland, 125 livres, dans 6 rondes. Young Lamontagne, 117 livres, triompha de Kid Blouin 120 livres, dans un combat de même durée.

Aimez-vous la lecture?

Achetez des livres

## Les parties CE SOIR

LIGUE NATIONALE  
Ottawa à Montréal.  
N.-Y. Américains à Toronto.  
Boston à Philadelphie.

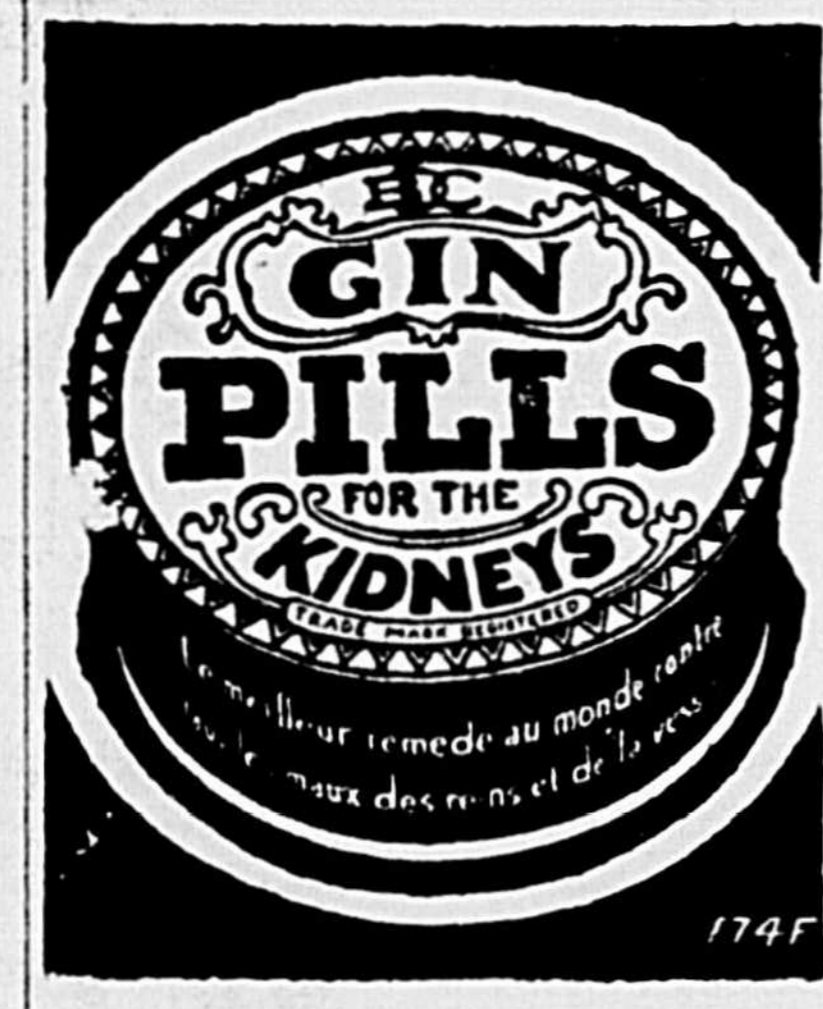
LIGUE INTERNATIONALE  
Pittsburgh à Cleveland  
Windsor à Syracuse.

DIMANCHE  
LIGUE NATIONALE  
Canadiens à N.-Y. Américains.  
Détroit à Chicago.

## LE SPORT FEMININ EN ALLEMAGNE

BERLIN, 6. — La Fédération Allemande de Football a interdit à ses clubs de prêter leurs terrains, sous quelque prétexte que ce soit, aux équipes féminines de football.

La mesure surprend d'autant plus que l'Allemagne est certainement le pays où le sport féminin jouit de la plus grande popularité. Les dirigeants allemands ont décidé cet ostracisme pour empêcher les jeunes filles de se livrer au football qui n'est pas un sport gracieux et, surtout recommandable hygiéniquement pour la femme.



Propagez le "Progrès"

Il n'est pas une maison d'affaires qui une publicité bien faite n'ait pas donné d'excellents résultats

## Chaque Pouce

d'annonce dans le PROGRES vous donnera des profits pour votre commerce.

Un Bureau de Publicité Des milliers d'illustrations à votre disposition --

Téléphone 457



## À mes chers ENFANTS de LATERRIÈRE

Je viendrai encore cette année vous rendre visite et serai parmi vous dimanche le 14 décembre. Tout d'abord j'irai voir votre bon curé M. Allard, et me rendrai ensuite à l'École Modèle du Village à 2½ heures. Tous ensemble nous irons ensuite au magasin de MM. Côté, Bovin & Cie où, comme d'habitude je vous distribuerai un joli souvenir.

Vous dirai à vos parents que j'ai emmagasiné là un bel assortiment de jouets, de bonbons et de cadeaux de toutes sortes. Je compte donc avoir le plaisir de vous voir en grand nombre ce jour-là et vous promets un bel après-midi de plaisir.

A Bienôt, LE PERE NOEL

# Le Cadeau pour la famille

Vous Ne Pouvez Choisir Mieux En RADIO qu'Un **Majestic** OU UN **ROGERS BATTERYLESS**

Le "Rogers" à lampes garanties, ou le "Majestic" surnommé "Le Pulsant Monarque de l'Air". Les deux marques préférées des connaisseurs et celles que nous recommandons à nos meilleurs clients. C'est le temps de commander le vôtre afin de bénéficier des grands avantages que vous assure notre CLUB de NOEL.

### PROTECTION En Cas d'Incendie

### PROTECTION En Cas de Décès

**ROGERS BATTERYLESS**

Avec Lampes Garanties

Tel qu'illustré: — Appareil électrique, 7 lampes Rogers Garanties, dont 4 Screen-Grid; haut-parleur électrodynamique de 10½ pouces. Cabinet, modèle Lowboy en noyer. Complet avec les lampes.

### MAJESTIC

Appareil électrique, 7 lampes, dont 4 Screen-Grid; haut-parleur Super-Coloratura dynamique, livré complet avec lampes.

**\$198** **\$245**

**Demandez Notre Circulaire DE NOTRE "CLUB DE NOEL"**

Illustrant les Radios-Phonographes-Pianos

### Majestic Puissant Monarque de l'Air

Tel qu'illustré: — Appareil tout électrique, 8 lampes dont 3 Screen-Grid et haut-parleur dynamique, dans un riche cabinet en noyer. Complet avec les lampes ...

**\$169**

### Radio-Phonographe "MAJESTIC"

Appareil électrique, nouveau haut-parleur dynamique. Livré complet avec 7 lampes dont 4 Screen-Grid.

**\$415**

**ROGERS**

Cabinet en noyer, portes en osier, 7 lampes garanties et haut-parleur dynamique. Complet avec lampes

**\$265**

# P.T. LEGARÉ

LIMITÉE

Jouquière — CHICOUTIMI — Bagotville  
HEBERTVILLE STN. — ST-JOSEPH D'ALMA — ROBERVAL — DOLBEAU

# Nos Samedis

## LES AVENTS

Pendant les avents, nous vivions dans le rêve, Marie et moi, absorbées par la dévotion et la pensée des éternels. D'abord, Mère St-Anastase, nous enseignait qu'il fallait prier continuellement et répéter à tout propos: "O divin Enfant-Jésus, venez naître dans mon cœur"; et elle demandait qu'on préparât dans ce cœur une crèche luxueuse, plus belle que celle de notre église paroissiale, une crèche enrubannée de dentelles et fleurie de nos mérites! Chaque jour de sagesse et de silence était une parure chaude pour le petit Jésus; et nous avions, Marie et moi, les yeux toujours baissés et l'index droit sur nos bouches, pour indiquer que nous étions muettes.

Nous ajoutions à cette pénitence un chemin de croix, après la classe, au Sacré-Coeur. Nous arrivions, nos sacs en bandoulière, échappant les portes qui claquaient et nous commençons tout de suite à nous promener dans la grande allée. La chapelle était presque vide. De place en place, une vieille femme, un prêtre malade et une orpheline priaient. Tout était calme et pieux, et nous admirions beaucoup les fleurs de papier, dans les vases en verre de couleur qui ornaient l'autel.

Tant de dévotion et d'obéissance devait finir bruyamment. Nous sortions de là en glissant à cheval sur le bras de l'escalier, et en faisant du tapage. Nos privations étaient terminées. Nous avions assez "habillé" le petit Jésus pour ce jour-là. Nous discutions en nous obstinant. Marie disait: "Moi, je lui ai gagné un beau gros confortable et je lui rétorquais qu'il ne devait pas être si gros que ça, son confortable, parce qu'elle avait pouté de rire deux fois pendant la grammaire et que Mère lui avait fait baisser son pouce!"

Nous courions jusqu'au coin rond pour regarder les champs de neige, la rivière gelée, et les carrioles qui traversaient de l'autre côté, dans le chemin rond bordé de balises en égrenant les sons clairs de leurs grelots.

Nous nous demandions l'une et l'autre: "Sais-tu ce que j'ai pour mes éternels?" et, mutuellement, nous ne nous en faisons accroire: Oui, je sais, c'est rond, ça a des yeux, des bâtons, ça tourne, c'est haut!" Rien à deviner avec des renseignements aussi compliqués, mais nous imaginions mille jouets! Ensuite, nous échangeons nos idées sur la cachette de cette année. Maman avait mis sa

commode en coin, c'était laid et ça prenait plus de place. Cela signifiait sûrement quelque chose. Nous irions voir en entrant; nous tâcherions d'apercevoir au moins des paquets, et nous réverions sur leurs formes!

Nous arrivions par la cuisine, en nous recommandant de ne pas mettre la langue sur la planche! Pourtant, mon Dieu, que c'était tentant ce bout de fer glacé! Je m'approchais tout près, tout près, puis je me redressais brusquement, me souvenant du mal qu'il m'avait déjà fait!

En nous déshabillant, nous nous souvenions le cri traditionnel: "J'ai faim!" Mère St-Anastase, vous n'étiez plus là pour prêcher la pénitence! Nous garrochions nos claques en l'air, jusqu'au "plancher d'haut", et nos grands bas sous la table; nous enroulions nos nuages autour des chaises et jetions nos tuques par terre. Mais Julie se fâchait, nous ramenait: "C'est comme ça? Eh bien, vous ne mangerez pas, mes petites haissables, si vous ne serrez pas votre linge!"

Nous filions doux pour avoir des beurres et nous ramassions, pièce par pièce, nos vêtements.

Pendant les avents, vers le soir, on voyait arriver, devant chez nous, deux fois par semaine, une voiture d'habitant, un traineau à lisses, portant deux ou trois quarts de petits poissons blancs. On accourait à la porte avec un grand "plat de vais-

selle" que le marchand remplissait des pauvres petites bêtes gelées, enneigées, et tordues en des poses vagues. Il y en avait qui étaient plates, et l'on se disputait pour les avoir!

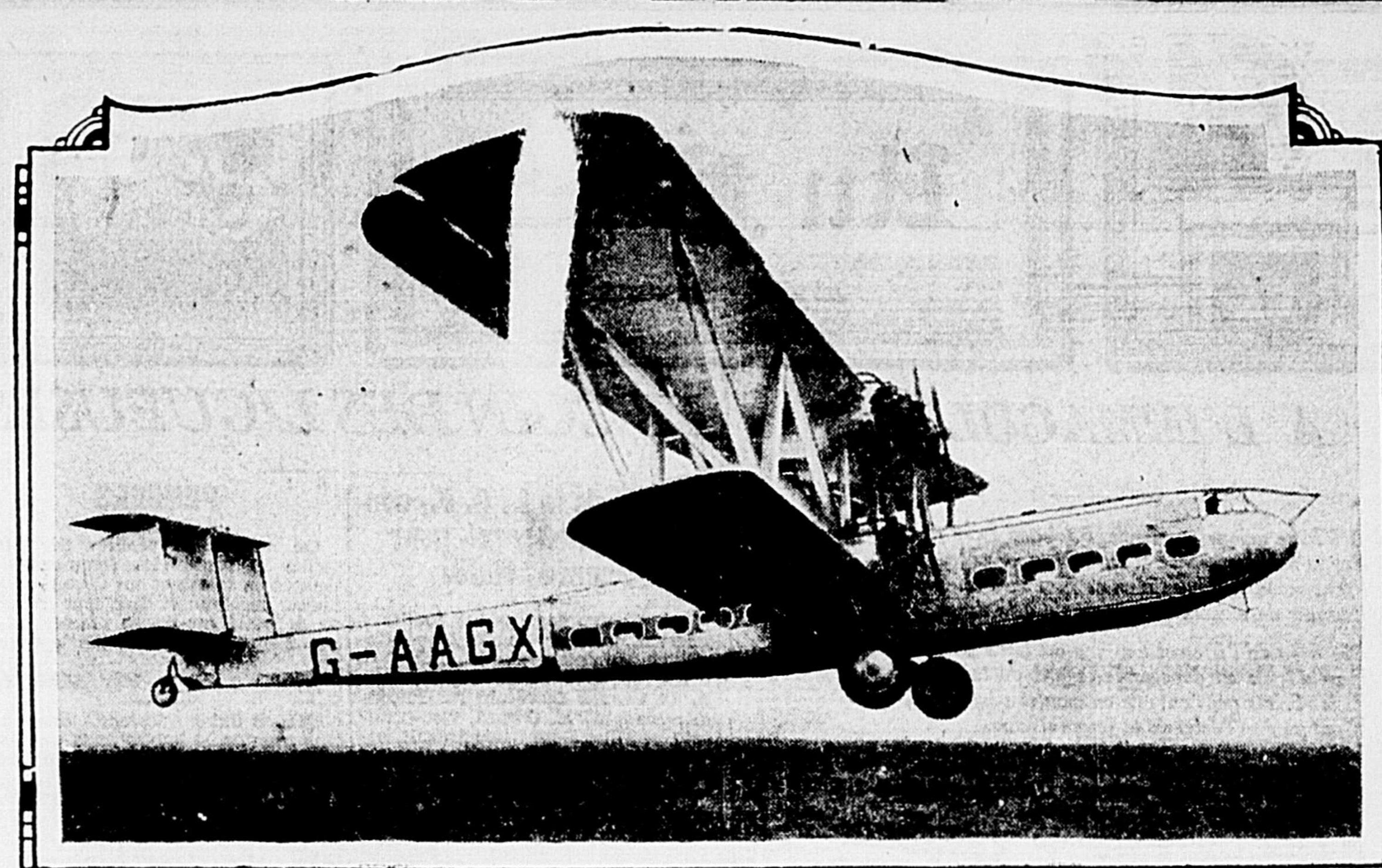
Je ne me rappelle pas si c'était bon, mais je me souviens que Julie en faisait rôti tout de suite à la broche, au-dessus des brasiers du poêle, et que cela nous amusait infiniment de regarder noircir les poissons aux belles flammes roses du foyer qui crépitaient et nous chauffaient le visage!

O petits détails d'une vie d'enfant! Souvenirs menus et puerils! Chaque fin d'automne, il en passe sans doute encore, devant ma vieille maison de là-bas, des marchands de poissons blancs, et il y a des petites filles qui s'amusaient après le silence de l'école, et qui fâchaient un peu leur maman en faisant du train!

Et là, j'y suis repassée devant ma maison d'autrefois, par un froid qui brûlait, un froid triste; et je suivais mon cher papa qui s'en allait au cimetière, par cette route où il avait dépensé sa vie, sa force et son activité! Ah! la différence des avents d'hier et de l'aveut d'aujourd'hui!

AUTOUR DE LA MAISON.  
Michelle Le Normand.

**Pour des impressions soignées et à bon compte il faut vous adresser au Département des Impressions du "Progrès du Saguenay".**



Le "Hannibal", première unité d'une flotille d'avions géants, qui feront le transport des voyageurs. Construit par l'Imperial Airways pour ses différents services. On le voit ici dans un vol d'essai dans le Hertfordshire, Angleterre. De construction anglaise, muni de 4 moteurs développant un total de 2,200 C.V.

### Tableau d'honneur

A L'ACADEMIE ST-ALPHONSE  
Ci-après les noms des élèves qui ont obtenu le premier prix au concours de novembre 1930.

CONCOURS DE NOVEMBRE 1930

8e ANNEE  
Emond Roland.

6e ANNEE  
Simard G., Sergerie Paul-E., Brassard L.-J., Desbiens D., Tremblay Jos., Tremblay Jacques, Grenon H., Gagné P.-E., Tremblay H.-L., Chayer R.

5e ANNEE  
La-Pierre Chantal, 96 p.c., Napoléon Simard, 94 p.c., Romeo Bouchard 93 p.c., Jules Villeneuve 92 p.c., Léopaul Simard 91.2 p.c., Maurice Lessard 91 p.c., Rolland Girard 88 p.c., Henri-Paul Lavole 87 p.c., Joseph Barbeau 85.2 p.c., Paul-Émile St-Hilaire 85 p.c.

4ème ANNEE A

Adrien Perron, Adrien Gagné, Achille Tremblay, Émile Bourin, René Fortin, Léon-Maurice Larouche, Charles-Édouard Bolduc, Arthur Picard, Drouin, Gérard Gilbert, Léonidas Dallaire.

4ème ANNEE B  
Raymond Morneau, Maurice Duchaine, Raymond Chantal, Romeo Fortin, Fernand Goumbe, Léon Côté, Roland Brassard, Jean-Joseph Minier, Gérard Tremblay, Laurent Tremblay.

(à suivre)

**SAINT-CHARLES**  
St-Charles, 5. — D. N. C. —  
VA-ET-VIENT

M. et Mme Israël Simard, de Jonquière, sont repartie, mercredi le 3 déc., après avoir passé huit jours chez leur fille, Mme Dorilas Gauthier.

M. et Mme Racine, Edmond Racine, Ludger Harvey étaient à Jonquière, par affaires, dimanche dernier.

Mlle Simone Munger est partie dimanche dernier pour Jonquière, où elle y travaille.

M. Xavier Gauthier, de Jonquière, est actuellement chez son frère, M. D. Gauthier.

M. Paul Coulombe, de Kenogami, était dans notre paroisse chez son beau-frère, M. Ferdinand Bouchard, lundi et mardi.

Mlle Marie-Joseph Munger nous revient, après avoir passé plusieurs mois à St-Bruno.

DANS LES CHANTIERS  
MM. Emile Simard, Albert Laberge, Edmond Simard, Henri Laberge, Alfred et Louis Tremblay sont partis au commencement de la semaine pour les chantiers de Dolbeau.

UN LIVR.  
QU'IL FAUT POSSEDER  
"LES CHAMPS ET LA FERME"

Robert Raynauld, M. S. A. Les Champs et la Ferme, 301 pp., plusieurs illustrations. The Imperial Oil Limited, 1930.

Ce petit livre de vulgarisation agricole est l'adaptation aux conditions du Québec, d'un ouvrage similaire publié en anglais par la même compagnie. M. Raynauld, licencié en science agricole, possédant plusieurs années d'expérience, était parfaitement qualifié pour mettre à point l'édition française. Il en a fait un vademecum pour le cultivateur de notre province. M. J.-L. Perron, ministre de l'Agriculture, a préfacé cet ouvrage et il en profite pour signaler au public le beau geste de la grande firme américaine qui ne se contente pas d'encaisser des recettes, mais en consacre une partie à vulgariser la science agricole. L'ouvrage sera distribué gratuitement et nous espérons que bientôt des milliers de cultivateurs l'auront dans leur bibliothèque. Ils y trouveront une foule de renseignements d'ordre pratique et, en le lisant, ils apprendront quelques-uns des secrets du succès en agriculture.

Soyez catholiques en tout



## PROCLAMATION

Avis est par les présentes donné à toutes les petites filles et tous les petits garçons

Que j'ai choisi

LE MAGASIN

# L.-H. CARRIER

136, rue Racine

## CHICOUTIMI

Pour en faire mes Quartiers Généraux.

La quantité de jouets que j'ai fabriqués depuis Noël dernier pour Monsieur Carrier est tellement considérable qu'il m'a été impossible de conclure un arrangement avec la Cie d'aéroplanes pour transporter tout ce bagage à Chicoutimi. Je dois me contenter d'expédier tous ces jouets par les chars au magasin CARRIER où vous êtes invités à aller y faire votre choix.

Les employés de Monsieur Carrier se feront un plaisir de vous faire faire le tour des tables.

PERE NOEL

PLUSIEURS LES ATTENDAIENT

Le mémorial de Foch — Mes entretiens avec le maréchal, par Raymond Recouly, . . . . . 0.90

Grandeurs et misères d'une victoire, par Georges Clémenceau . . . . . \$1.50

Clémenceau dans la retraite, par René Benjamin, . . . . . 0.75

A la  
LIBRAIRIE DU "PROGRES"

ACHETEZ de Bonne Heure

NOEL

Cartes de Noël et Nouvel AN

Les plus beaux sujets.

UN CHOIX Complet et Varié

Cartes de Fêtes imprimées à votre nom personnel.

Tous les Genres

LIVRES — — ALBUMS

Articles de Bureau

Mille suggestions de cadeaux.

Avant de faire le choix de votre cadeau, consultez la

Librairie du PROGRES

195, Rue RACINE, Sur la Côte — CHICOUTIMI —

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

Engrais Sec et Fluide

ENGRAIS SEC ET FLUIDE

Ce ne sont pas les Arpents qui comptent... mais la Façon dont vous les traitez!

DONNER à vos terres l'engrais qui leur convient est un placement judicieux qui vous rapporte de gros profits.

100 arpents bien fertilisés donneront de meilleures récoltes et de plus riches profits que 150 arpents non engraisés.

Les "Canadian Industries Limited" vous offrent des engrais de qualité supérieure, fabriqués et mis à l'essai à Belœil, P.Q.

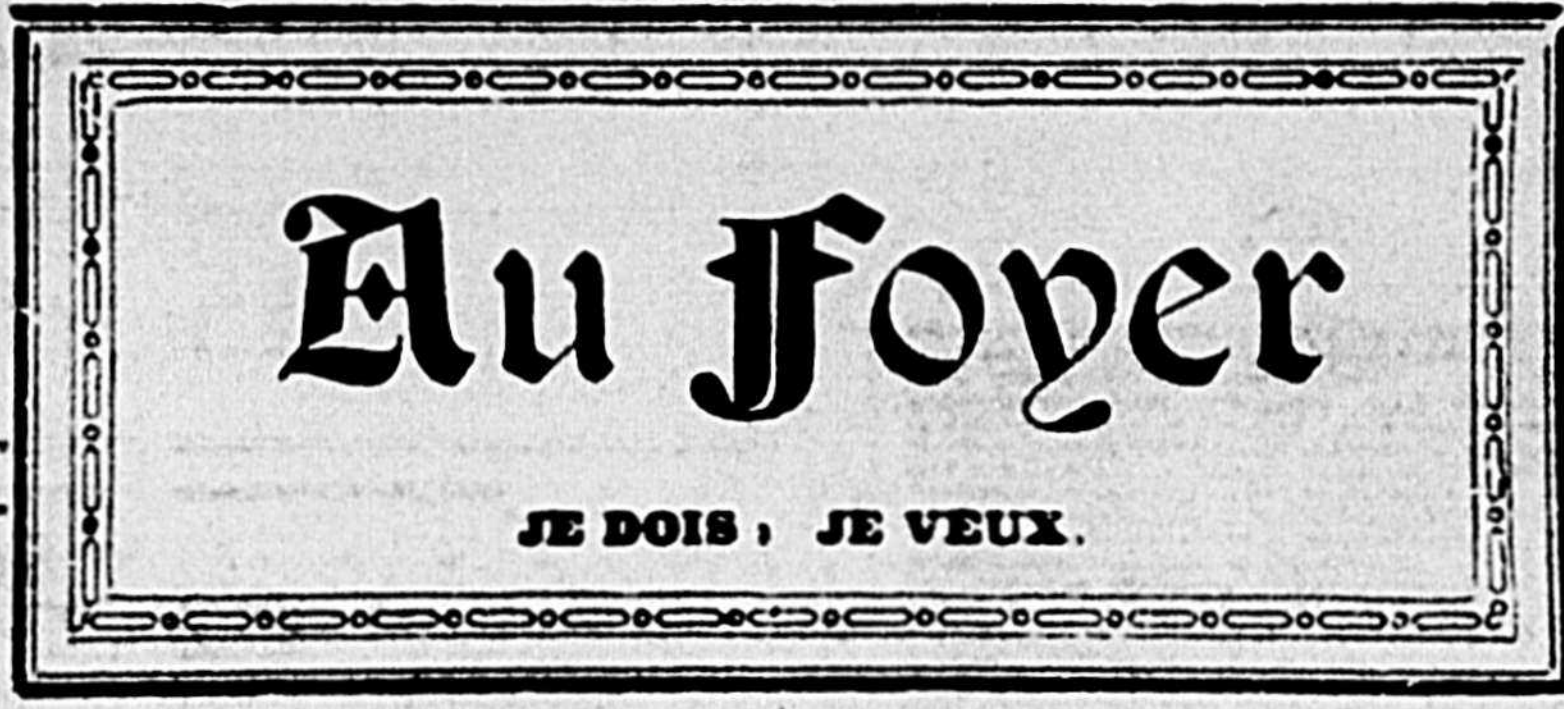
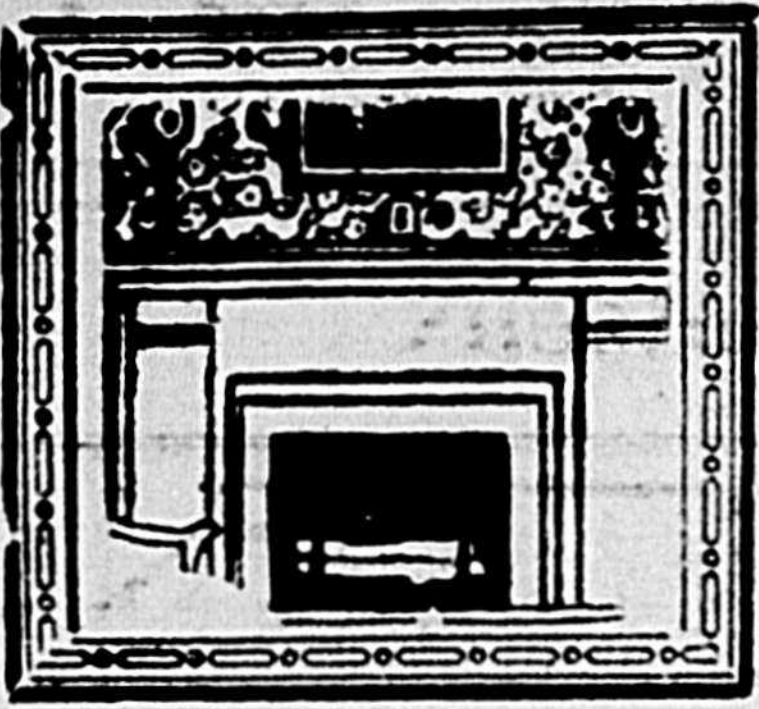
Ils sont exactement ce dont vous avez besoin. Ces engrais secs et fluides n'obstruent pas le semoir, s'étendent uniformément, et sont une économie de temps, de travail et d'argent.

La Coopérative Fédérée de Québec ou le marchand de votre localité a les Engrais C.-I.-L. en magasin. Venez dès aujourd'hui, avec votre camion, et procurez-vous les engrais qu'il vous faut.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

DIVISION DES ENGRAIS CHIMIQUES

MONTRÉAL



# Au foyer

JE DOIS, JE VEUX.

## A L'IMMACULEE

O Vierge unique au monde, ô toi que Dieu fit reine Par ta noble naissance et ton cœur merveilleux. Front suave et si pur qu'on ne peut sous les cieux Évoquer de blancheur comparable à la tienne.

Des dons de l'Éternel ton âme est toute pleine; Rien n'égale en douceur le regard de tes yeux. Et les Saints qui l'ont vue en manteau lumineux, N'ont pu dire l'éclat de la forme serene.

Le plus proche de Lui te voulut le Très-Haut; Beauté qui n'a point d'ombre, ô Dame sans défaut, Miraculeuse fleur de l'amère vallée.

Ta gloire est la plus haute en la Céléste cour, Toi que Dieu fit si belle et si riche d'adorer. Pour être notre Mère, ô douce Immaculée.

ALBERT FERLAND.

Extrait du "Jardin de la Vierge".

## A nos cousins et cousines

L'Immaculée-Conception. — Pour notre page de Noël.

Nous ne voulons pas que passe la fête de Marie-Immaculée sans vous dire, ici, un mot de cette Vierge très pure, Mère de Dieu et des hommes, Médiatrice de toutes les grâces. Nous avons pris plaisir à recueillir une petite gerbe "mariale" que nous offrons à votre pieuse méditation. Comme nous sommes heureux de constater que toutes les âmes élevées ont professé, à l'égard de Marie, le plus pieux, le plus filial des cultes.

Fêtons donc, lundi, avec de doux transports, la très Sainte Vierge. Son trône est sur le bord du premier des mystères et tout de même près de nous, dit Jacques Debout. Elle rappelle au Père que nous sommes son œuvre, au Fils que nous sommes sa croix, au Saint-Esprit que nous sommes son temple. Les dominations sont sous ses pieds, mais si haut qu'elle soit, elle ne se contente pas de nous regarder.

Aussi vite qu'elle est montée au jour de son Assomption, siôt qu'on souffre ou que l'on prie, elle redescend au val des larmes. (1)

Nous prions nos chers collaborateurs et collaboratrices de nous aider à faire, de notre page de Noël, l'une des plus belles d'entre celles de tous les journaux, en nous adressant des Contes ou Souvenirs de Noël, en prose ou en vers, suivant les aptitudes de chacun. Nous recevons cette littérature noëlliste jusqu'au 15 décembre, et il y aura un magnifique prix pour le meilleur travail. Nous ne pouvons fixer un temps plus long, car notre page de Noël devra paraître le samedi, 20 décembre.

Que toutes les bonnes plumes du Foyer se mettent immédiatement au travail: il leur reste assez de temps pour faire des chefs-d'œuvre.

COUSINE LAURE.

(1) Jacques Debout, LA FEMME AUX DOUZE ÉTOILES.

## Commandez chez

# DUPUIS

## Pourquoi payer plus cher

Pour vos achats d'hiver, servez-vous du catalogue DUPUIS vous êtes assurés d'avoir des marchandises durables et de payer moins cher. Vous êtes en plus servis par des comptoiristes et toujours protégés par notre garantie: Satisfaction absolue ou argent remis.

Notre Comptoir Postal occupe maintenant tout un vaste immeuble et possède ses propres ateliers de confection. Nous remplissons toutes vos commandes postales avec encore plus de soin et de promptitude que par le passé.

Achetez chez Dupuis ce que vous ne trouvez pas chez votre marchand local.

COMPTOIR POSTAL

Dupuis Frères

MONTREAL

## LE COIN DES LIGUEUSES

Rapport de la L. C. F., section de Roberval, pour l'année 1930.

Le 9 février dernier fut fondée à Roberval, une section de Ligue Catholique Féminine, par M. l'abbé H. Fortier et trois zélées représentantes du Comité Diocésain de Chicoutimi: Madame H. Girard, vice-présidente et Mlle Laure Gaudreault, secrétaire-correspondante et Mathilde Casgrain, trésorière.

À l'heure actuelle, notre section compte au-delà de six cents membres. Les membres de notre bureau de direction sont: Mmes Georges Lévesque, présidente, Thomas-Louis Bergeron, vice-présidente, Mlle Juliette Lefebvre, secrétaire, Juliette Langlais, trésorière, Mmes J.-A. Thibault, Robert Bergeron, Armand Bolly, Errol Lindsay, conseillères.

Parent choisies comme zélotes pour la paroisse, Mmes Ludger Bouchard, Louis Larouche, Onésime Girard et Mlle Antoinette Guay. Depuis notre fondation, Mme Jos. Gagnon, présidente du Comité Diocésain nous donna le 6 avril, une intéressante conférence, sur son voyage en Europe. Notre présidente, Mme Lévesque ainsi que notre amonieur, M. l'abbé Hudon, nous adressèrent aussi la parole.

Le 2 mai c'était au tour du R. P. Bellouard de nous dire en termes très éloquentes: "Ce que la femme doit à l'Église et ce que l'Église attend d'elle".

Notre Ligue se fait aussi un honneur et même un devoir d'aider à tous les bons mouvements, surtout religieux, c'est ce qu'elle fit le 24 août, en organisant un tag day, pour aider à la construction de la Basilique du Christ-Roi de Gaspé. Ce tag-day rapporta la somme de \$78.39.

Voilà en résumé les humbles débuts de notre association.

Nous lui souhaitons à l'avance, la plus cordiale bienvenue.

(Signé): Mme Georges Lévesque, Prés. L. C. F. Juliette Lefebvre, Secrétaire.

Roberval, le 24 novembre 1930

## VARIETES

LA SAINTE-CATHERINE

Au bon vieux temps, la Sainte-Catherine était célébrée dans presque toutes les maisons canadiennes. On suspendait le travail et c'était jour de grande liesse.

La ménagère passait la journée à préparer le festin de rigueur. C'est alors qu'il se faisait de la tude dans toutes les familles. La soirée et la nuit étaient consacrées à la danse, et le réveil après le bal était plantureux. Tout le monde sautait, les vieux comme les jeunes, au son du violon ou de la bombarde. Quand on ne pouvait se payer le luxe d'un violon, on chantait les airs.

Les danses du bon vieux temps étaient le cotillon, "le réel à deux", et "le réel à quatre", le menuet français, la ligue volouse et la jigie froiteuse.

Parce que les travaux des champs étaient finis et que l'Avant était bientôt commencé, quantité de mariages étaient fixés à ou autour de la fête de la Sainte-Catherine, ce qui contribuait aussi à faire une période de réjouissances mémorables.

Hector BERTHELOT.

## PENSEES

On verrait se réaliser des merveilles si toutes les femmes chrétiennes se joignaient à se souvenir de leur devoir de renoncer résolument dans leur manière de se vêtir ou de se recréer, à ce que l'esprit de l'Évangile condamne.

Mgr BESSON.

L'esprit-Saint descend dans une âme humble, il habite dans une âme recueillie, il converse avec une âme simple.

Sainte SOPHIE BARAT.

## L'ASSOCIATION DES AIDES MATERNELLES

L'Association des Aides-Maternelles a été fondée par La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste pour aider la mère de famille à refaire sa santé après la naissance de son enfant en donnant à l'un et à l'autre les soins hygiéniques qu'ils requièrent, et, au besoin, en se rendant utiles dans la maison. Toutefois, il ne faut pas confondre l'aide-maternelle avec la bonne. Elle tient une place intermédiaire entre la gardemalade et la servante.

L'aide-maternelle reçoit une formation spéciale à sa mission de dévouement. Une étude approfondie de la périculture et de la pédiatrie, sous la sage direction des Soeurs Grises, lui donne une parfaite compétence dans les soins à donner aux bébés dans quelque genre de maladie que ce soit. Ces connaissances sont complétées par un stage de quelques semaines dans un hôpital de maternité.

S'agit-il de diète, l'aide-maternelle reconnaît très vite l'alimentation déficiente chez l'enfant et peut y remédier avec succès. Que d'inquiétudes et de pleurs sont éparpillés par une diète appropriée!

Aide incompromissable pour la maman, surtout quand le bébé est malade ou débile, l'aide-maternelle donne de plus ses soins à la mère et au nouveau-né, s'occupe de la toilette de l'enfant et de la mère, entretient la chambre de la mère et fait la lingerie du bébé. Quand il n'y a pas de bonne dans la maison, elle prépare un repas frugal pour la famille et fait un ménage sommaire suivant ses forces.

L'aide-maternelle n'est pas appelée seulement à la suite de la maternité, elle donne aussi ses soins avec succès aux enfants malades, aux jeunes filles en convalescence, aux incurables et aux vieillards.

L'utilité des aides-maternelles n'est plus à discuter. On apprécie hautement le secours qu'elle apporte à la mère de famille en se prêtant généreusement aux travaux de la maison, surtout que leurs services sont de plus en plus estimés. Cette association répond au désir de toutes les femmes d'expérience qui savent combien une aide appropriée en certaines occasions sauvegarde la santé de toute une famille.

Les règlements de l'association sont envoyés sur demande.

Les aides-maternelles demandent de \$50.00 par mois, ou de \$5.00 par mois.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste 853, est, Sherbrooke. Tél. FRontenac 2665.

de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

Aimez-vous la lecture?

Achetez des livres

## PETITE GERBE MARIALE

A l'occasion de la belle fête de l'Immaculée-Conception.

COMME LA ROSE DU MATIN

Il n'y a rien dans la très sainte Vierge qui ne nous donne pas de la joie. Son souvenir est plein de douceur, et la seule invocation de son nom nous remplit de consolation. O ma bonne et ma souveraine Maîtresse, ô Marie, digne de toute louange, on ne peut vous nommer ni penser à vous que vous n'échauffiez et n'ajoussiez le cœur de ceux qui vous aiment!

De quelle douceur et de quels biens n'est pas rempli celui qui fait de son cœur un dépôt où il conserve chèrement le souvenir de notre mère? O Vierge sainte, la joie que vous faites couler sans cesse dans le cœur des hommes est comme une rosée du matin qui rafraîchit tout le jour, et modère la violence de cette fournaise ardente des misères humaines, qui tourmentent les saints eux-mêmes.

Il ne faut pas s'étonner si la sainte Vierge est la joie de ses fidèles serviteurs: elle tient cette prérogative de son Fils et du Saint-Esprit, qui n'est qu'amour; c'est elle qui nous a donné le Verbe incarné, et c'est par elle que nous obtenons toutes les grâces et tous les dons du Paraclet.

PERE NOUET, S. J.

## LOUANGES A MARIE

Vierge Mère, Fille de ton Fils, humble et exaltée plus que toute créature, terme immuable des Conseils éternels.

C'est toi qui as ennoblé la nature humaine au point que son Créateur n'a point dédaigné de devenir créature.

En ton sein s'est allumé l'amour dont la chaude influence a fait germer dans une paix éternelle la fleur qu'est ton Jésus.

Ici, au ciel, tu es pour nous un flambeau d'amour aussi puissant que le soleil; et là-bas, pour les mortels, tu es la source vive de l'espérance.

Femme, tu es si grande et ton crédit est tel, que vouloir une grâce sans recourir à toi, c'est vouloir voler sans ailes.

Ta bonté ne s'étend pas seulement à ceux qui t'invoquent; souvent elle prévient toute requête.

En toi, se trouvent réunies miséricorde, magnificence, en un mot, tout ce qu'il y a de bon dans la création.

(DANTE, Paradis.)

## LE NOM DE MA MERE

O Marie, lis éclatant de blancheur dont le délice parfum embrume le ciel et la terre glorieuse Mère de Jésus qui, par une faveur de son généreux amour, êtes devenue la mère, permettez-moi de me donner à vous et de me consacrer à votre imitation et à votre amour avec le plus d'étendue et le plus de perfection possible.

Que votre saint Nom soit désormais ma prière; je le dirai avec les saints; je le dirai avec les anges; je le dirai dans mes tentations; je le dirai dans mes peines; je le dirai dans mes découragements; je le dirai cent fois par jour, pendant ma vie; je le redirai mille fois au moment de ma mort.

Ah! je le redirai surtout avec une nouvelle confiance et un nouvel amour, lorsque je paraîtrai devant Jésus, votre divin Fils, et il me fera miséricorde.

SAINT BERNARD.

## NOTRE MERE

Une jeune enfant, élevée chrétiennement par sa pieuse mère, apprend de celle-ci pour la première fois à former le signe de la croix. Ayant dit: Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit, elle lit à sa mère cette réflexion: Mais ici, il n'y a pas de Père.

La nature humaine avait parlé par la bouche de cette enfant. L'auteur de cette nature avait dû lui ménager une réponse. La réponse, c'est Marie.

Marie est tellement notre mère que c'est uniquement pour cela qu'elle est mère de Dieu. Chose admirable et bien digne d'exalter notre amour et notre confiance envers votre Vierge bénie de laquelle est né le Fils de Dieu; elle a été sa mère pour la même raison qui l'a portée à être son fils, pour nous faire enfants de Dieu. Elle est par conséquent moins sa mère en quelque sorte que la nôtre, laquelle ne l'enfante à la vie des hommes que pour nous infanter à la vie de Dieu. Dès l'origine de sa maternité, Marie est la mère de notre rayon et ainsi notre mère; et lorsque, à la croix, transpercée du même glaive de douleur que son Fils, elle est déclarée notre mère, elle ne fait qu'achever de la devenir et que consommer, elle aussi, l'œuvre que lui avait été confiée.

AUGUSTE NICOLAS.

AYONS CONFIANCE EN MARIE

Vous êtes, ô Marie, le motif de notre espérance; vous représentez pour nous le temps de la miséricorde; vous avez été, ô inconnue gracieuse, le commencement de tout bien et l'origine de toute consolation.

Ceux qui sont perdus, vous les retrouvez; ceux qui sont morts, vous les ressuscitez. Vous êtes l'amie des pauvres, la vue des aveugles, le chemin des errants, le pardon des pêcheurs, la vue du monde.

Vous êtes la voie royale du Sauveur. Dieu était en quelque manière un pauvre voyageur errant sur notre terre; vous êtes la maison où il a été accueilli. Vous êtes la cour, le château, le sanctuaire de ce grand Dieu; vous êtes son sceptre, son trône et son diadème.

Vous êtes par excellence la femme forte, et la confidente de tous les secrets divins.

Rien n'est suave à prononcer comme votre nom. Vous êtes une neige plus blanche que toutes les neiges; vous êtes la parterre de Dieu, l'urne d'or, la plante odorée, la violette de l'humilité, la perle fine, le grand présent de Dieu à l'homme.

(S. BERNARD.)

Vous désirez des impressions soignées et en plusieurs couleurs? Adressez-vous au "Progrès du Saguenay".

## UN MOT SUR LA MODE

Velours et soieries pour les heures d'élégances.

L'après-midi veut la robe de velours noir et toutes les femmes se montrent favorables à cette mode pratique. Aussi voyons-nous se multiplier le nombre de ces toilettes sombres et soyeuses aux thés élégants et pour les visites. La robe de velours noir est devenue presque uniforme féminin. On l'orne avec nervures au corsage, à l'empèchement, avec jupe très en forme du bas. Quant à l'encre, elle s'égayé le plus souvent d'un col de dentelle ou mieux encore, d'un col de georgette blanc bordé d'un feston de soie noire. Un motif en jais drapé le col devant et se retrouve à la ceinture, à la taille.

À côté de la robe de velours adoptée par toutes les femmes qui cherchent à accorder le pratique l'élégance, on porte beaucoup aussi la robe très longue d'après-midi en crêpe fond noir à petites fleurettes fantaisie, à dessins rouges et beige.

Le corsage fait un boléro découpé et froncé sur les épaules avec fin plissé tout autour; l'encolure de ce boléro est assez montante, dégagée juste en arrondissant le bas du cou. Une bande de fil en satin rose corail la cerne se serrant de côté, la même bande serrant la taille et le bas des manches.

La jupe fait deux volants bordés d'un court plissé chacun; le dernier volant atteint la hauteur de la cheville.

La panne, cette succédanée du velours, est surtout employée le soir; souple, fluide, elle fait autour du corps une cuirasse gainante très gracieuse en strass et perles de couleur. La jupe, au contraire, fournit de l'ampleur, mais elle n'a aucune broderie; elle court devant, de telle sorte qu'il faut doubler d'un satin de même ton pour en garnir l'envers que l'on aperçoit à l'endroit où elle s'allonge.

## UN MENU PAR SEMAINE

Potage poireaux bonne femme Oeufs au gratin Pommes de terre fermière Crêpes Jeannette

Potage poireaux bonne femme — Une boîte de porc, 1 lb. de pommes de terre, un jarret de porc, tranches de pain rôties.

Epluchez, nettoyez et lavez à grande eau une boîte de poireaux; coupez-les en menus morceaux et placez-les dans une marmite avec trois litres d'eau et laissez cuire pendant une heure. Ajoutez un kilo de pommes de terre et ajoutez-les aux poireaux; faites bouillir en plein feu et mettez à cuire dans la soupe un gros jarret de porc bien en chair; assaisonnez à point et laissez cuire doucement pendant une heure. Siôt le jarret cuit, retirez-le et gardez-le au chaud. Pour servir la soupe, remuez-la fortement à l'aide d'une écumoire et servez brûlant en même temps que des biscottes ou, à défaut, des tranches de pain rôties au feu.

Oeufs au gratin. — Quatre oeufs, la 1/2 de gruyère râpé.

Mettez en sautoir les blancs de quatre oeufs que vous mélangerez ensuite aux jaunes préalablement battus. Ajoutez le 1/2 de gruyère râpé. Versez l'appareil dans un plat allant au four, saupoudrez de fromage râpé. Dix minutes de cuisson suffisent.

Pommes de terre fermière. — Un kilo de pommes de terre, un gros morceau de beurre, crème.

Pelée vivement des pommes de terre cuites à la vapeur et bien chaudes; coupez-les en rondelles et mettez-les dans une casserole en terre, avec un gros morceau de beurre frais. Sautez-les doucement, saisissez-les, et quand elles commencent à prendre couleur, arrosez-les avec du beurre et la bonne crème. Quand elles sont bien mouillées de crème (sans faire sauce), servez-les dans un plat chaud qui les tiendra bien chauds. Gardez-vous de les mettre sur un réchaud, cela leur donnera l'impression d'un mauvais goût de réchauffé.

Crêpes Jeannette. — Une livre de farine, six oeufs, sel, sucre, zeste d'orange et de citron, un litre de lait, 1 lb. de beurre, deux morceaux de sucre, un peu de curaçao, de fine champagne, orange.

Mettez la farine dans un saladier, cassez les six oeufs, ajoutez un peu de sel et de sucre, zeste d'orange et de citron râpés. Délayez doucement avec un litre de lait, puis ajoutez un quart de beurre fondu. Faites des crêpes très minces. D'autres part, frottez deux morceaux de sucre sur une orange et pétrissez ce sucre avec du beurre bien frais; ajoutez un trait de curaçao, un trait de fine champagne et un jus d'orange. Prenez la grosseur d'une noix de cette composition, faites-la chauffer à la poêle, puis jetez la crêpe dans la composition fondue.

## VARIETES

Cette sainte, qui le privilège d'être invoquée par l'Église dans les litanies des saints, est célébrée et son martyre et parce qu'elle appartient à la foi chrétienne les philosophes envoyés auprès d'elle pour la faire apostasier.

St Catherine était une sainte jadis très populaire en France; n'appartenait pas à Jeanne d'Arc à Domrémy?

Les jeunes filles l'ont pour patronne, puisqu'elle est morte à dix-huit ans seulement, elles avaient jadis son honneur des confréries.

Chaque année à sa fête, on déposait solennellement un diadème sur sa tête d'où l'origine de l'expression de "collier St-Catherine", réservé naturellement aux plus respectables de l'association.

Sainte Angèle Mérici jette les fondements de la congrégation des Ursulines destinée à l'éducation des jeunes filles à Brescia le 25 novembre 1535, jour de la fête de St Catherine.

Le 25 novembre aussi, en 1657, la Vén. Marguerite Bourgeoise ouvre sa première école à Ville-Marie: Dans la suite, on commémore cet événement, et la tradition de fêter "à la tire" la Sainte Catherine originariait de la Vénérable elle-même. En 1841 la Congrégation de Notre-Dame rappelle le passé en ouvrant le 25 novembre sa fondation de Kingston.

En outre d'une rue importante du nom de cette sainte, Montréal a une paroisse sous son vocable; un des autels latéraux de la belle chapelle de Nazareth est aussi dédiée à St Catherine.

## L'HIVER

C'est l'Aquilon, qui, ce matin, d'un geste insolent laisse échapper de son sein l'hiver. Ce terrible enfant du Nord, depuis quelque quatre ou cinq jours, assidûment, indistinctement, nous fait la cour.

À cet aspect, la population en détresse ne sait que s'exclamer et lancer au hasard cette plainte: "Hélas! Déjà l'hiver!"

Puisse-t-il au moins, nous être propice, malgré son début critique et nos impatiences...

Mais s'il vous agréé de même que nous l'avons salué... Gare! On semble oublier que Dieu est l'Auteur de cette saison comme des trois autres.

Pourquoi donc d'un jugement partial, devancer ainsi ses desseins providentiels?

Indistinctement nous nous posons cette question alors: "Que nous réserve-t-il? Pour plusieurs, beaucoup d'ennui... Pour tous quelques joies et bien aussi quelques déceptions... Hélas!"

Tel-bas, on ne peut que "gobolotter" à la coupe du Bonheur, alors qu'on boit à longs traits à celle de l'Amertume. Voilà le destin du juste.

Mimant les ombres de la mort, l'hiver terrifie les vieillards qui se voient alors plus près de la tombe. Sachons diminuer leurs craintes, en les égayant de notre jeunesse...

Maintenant en scène, l'hiver sera le théâtre implacable où se dérouleront, tour à tour, des misères indicibles, causées par l'indigence dont tant de déshérités de la nature sont l'objet.

À nous de ne pas abuser des bienfaits divins qui nous ont à vrai dire prodigués.

Comment sympathiser avec ces malheureux impulsés que nous sommes, à leur secours? Il est évident que nous ne pouvons nous faire les protecteurs de tous les déshérités.

L'automne d'abord de la prière et ensuite du superflu suffit pour accomplir le précepte divin de la Charité.

Ajoutons aussi que cette saison peut avoir ses charmes en temps opportun, pour qui sait s'accommoder des événements.

L'hiver est encore un des multiples motifs dont Dieu se sert pour nous aider à nous ressaisir dans notre délire... Les amours du plaisir n'ennoblissent en rien vos sentiments qui doivent s'élever vers Notre Créateur. Pour cette raison l'hiver est un bienfait. Comme conclusion retenons bien ce qui suit: "L'Espérance est le périégé du Bonheur".

Petite Garpésienne.

Histoire de la littérature canadienne Nouvelle édition revue et mise à jour. — 1930 — par Mgr Camille Roy

En vente à la Librairie du Progrès au prix de 75 sous franco.

## TOUJOURS PRATIQUE

Trois excellents petits volumes de l'abbé Pierre Gravel au sujet des Oeuvres de jeunesse.

Très pratiques, tous trois, pour MM. les curés ou MM. les Aumôniers de Cercles de jeunes gens.

Le volume intitulé: Le sens commun s'adresse aussi à une clientèle plus étendue et rendrait service à ceux qui ont à écrire ou à parler en public.

Pour assurer l'avenir, abbé Pierre Gravel, 0.35

Après cinq ans... Une oeuvre de jeunesse qui vit, 0.35

Le sens commun, Maximes et réflexions, 0.50

En vente à la LIBRAIRIE DU PROGRES

Les Bergeronnes, 6. — D. N. C. — D. du Bon-Conseil.

Tableau d'honneur du Couvent d'Elèves ayant conservé les 4-5 des points.

7e ANNEE—Jeannette Tremblay, Marguerite Brisson, Alice Lapointe.

6e ANNEE—Gibberte Tremblay, Bernadette Gagnon, Alexina Savard.

4e ANNEE—Adella Chasse, Maria Tremblay, Marie-Anna Rathé.

3e ANNEE—Dolorès Simard, Anne-Marie Herivieux, M. Laureat Maltais, M. Berthe Bouchard, Collette Lavoye, Simon Gagnon, Antoinette Fortin.

COURS PREPARATOIRE—Agnelle Chassé, Lydie Bouchard, Jeanne d'Arc Bouchard, Bibianne Tremblay, Elève ayant conservé les 2-3 des points.

7e ANNEE—Gertrude Tremblay.

6e ANNEE—Maria Lapointe.

4e ANNEE—Gertrude Lessard, M. Marie Tremblay.

3e ANNEE—M. Reine Maltais P. Eugène Tremblay, Jacques Larouche, Gilbert Savard.

Propagez le "Progrès" Lisez le "Progrès"

## Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles. Traitement: De 2 1/2 à 5 cents par jour, suivant l'âge au prix de 50c la boîte ou 3, \$1.25

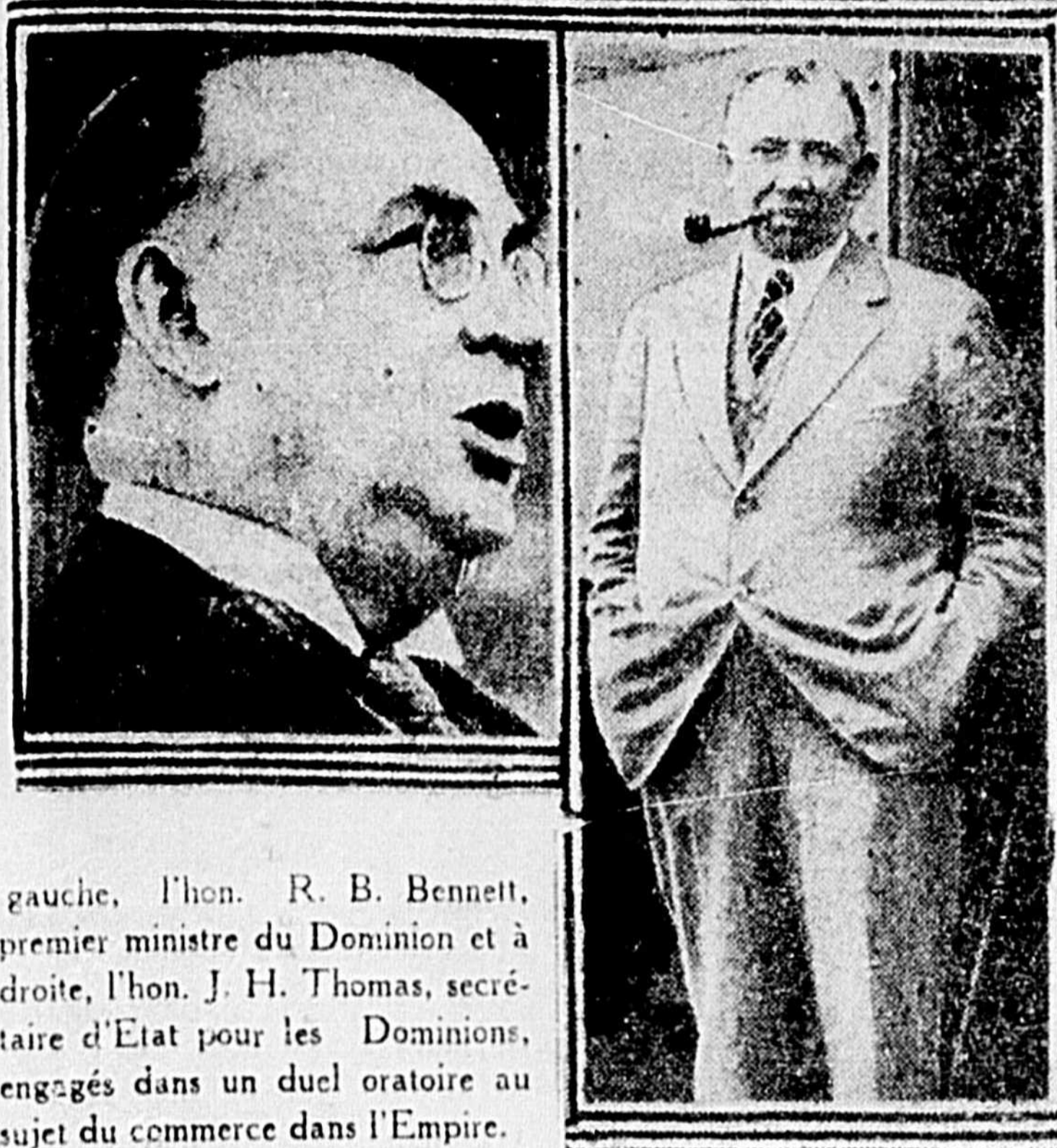
## À la conquête de votre MARI...

Quand vous étiez jeune fille, vous aviez hâte au jeudi et au dimanche... vous prépariez la maison... vous vous faisiez propre, élégante... jolies... pour recevoir l'ami d'alors, le Mari d'aujourd'hui... vous étiez agréables... charmantes... qu'y a-t-il de changé? Il n'y a rien plus la main bienvenue quand il arrive de son travail... vous êtes souvent revêche, agrie, indolente, vous n'avez plus l'énergie d'antan... la gaieté qui le captivait... et cependant, chère Madame, il faut redevenir charmante, pleine de santé, de vigueur, d'animation pour conserver le bonheur de toute la famille... l'amour de votre Mari. Pour obtenir ce résultat, prenez les PILULES ROUGES spécialement préparées pour les Femmes pâles, faibles, nerveuses, irritables, fatiguées par des Matériels fréquents, mélancoliques, souffrant de maux de tête, d'étourdissements, de palpitations, de douleurs dans le dos et les reins, de périodes douloureuses et irrégulières, de troubles internes, d'estomac, des enfants du Retour d'Age... Elles vous feront connaître l'Anémie, cette voleuse de bonheur, et vous feront forte et paisible.

Consultations Médicales GRATUITES. Afin d'aider votre Traitement, vous pouvez consulter GRATUITEMENT à son Bureau, ou par

# — — À TRAVERS L'ACTUALITÉ DE LA SEMAINE — —

## Duel politique



A gauche, l'hon. R. B. Bennett, premier ministre du Dominion et à droite, l'hon. J. H. Thomas, secrétaire d'Etat pour les Dominions, engagés dans un duel oratoire au sujet du commerce dans l'Empire.



William Doak, nouveau ministre du Travail des Etats-Unis et Mme Doak, à leur résidence en Virginie. Copyright 1930, Pacific and Atlantic Photos, Inc.



Le prince Sigward, deuxième fils de l'héritier présomptif de la couronne suédoise, qui vient de trouver sa première place dans une fabrique de vues cinématographiques à Stockholm.

## Un chanceux



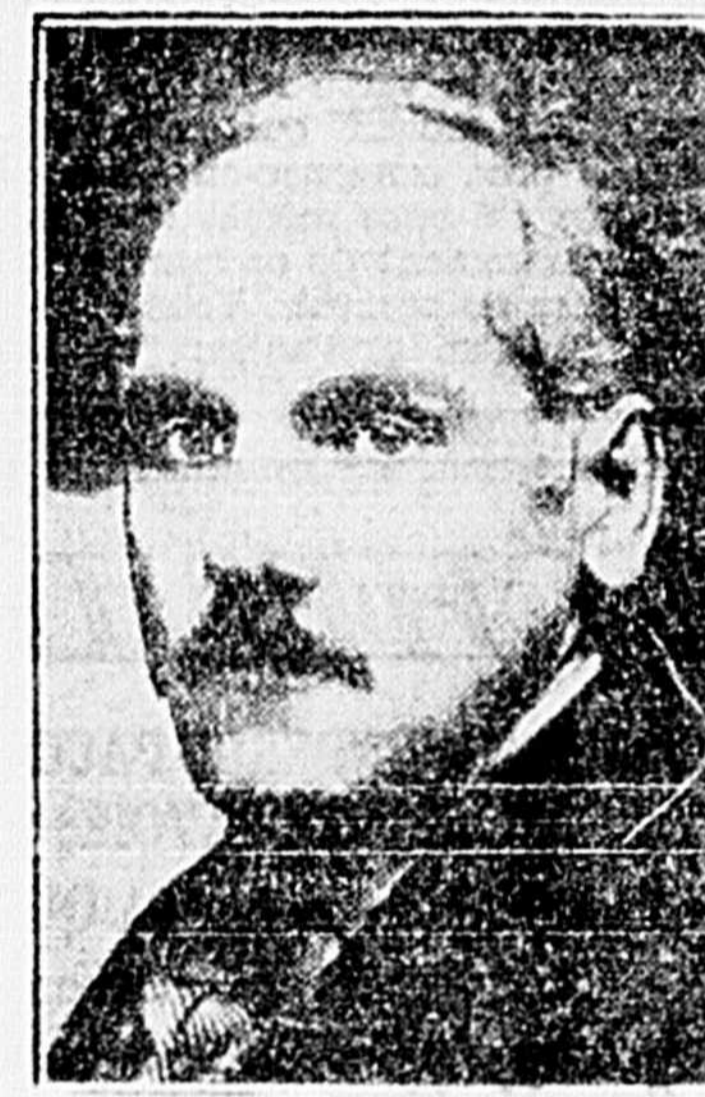
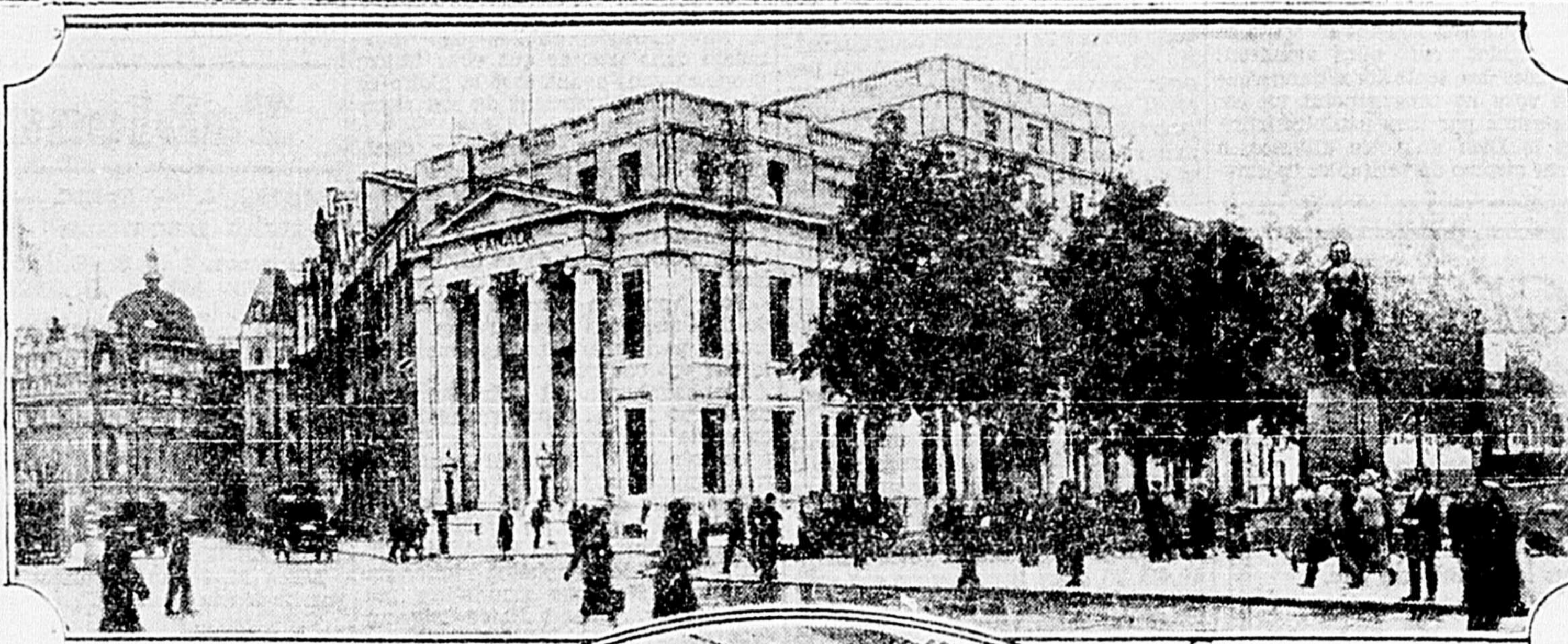
Arthur Dawes, Vancouver, distributeur d'essence et d'huile qui vient de gagner le prix de \$409,500, dans la loterie de l'E Libre d'Irlande. Il voulu faire partager sa bonne fortune à ses employés, Bill Milne et Dave Thomas, en leur cédant son commerce.



Le commandant Ramon Franco, espagnol, qui s'est évadé de prison, où des écrits séditieux l'avaient fait interner.



Sir Isaac Isaacs, citoyen australien, qui deviendrait le prochain gouverneur de l'Australie. Il serait le premier dignitaire né dans les Dominions, nommé à ce poste.



Krienko, avocat du gouvernement soviétique, dans le procès des huit ingénieurs accusés d'avoir complété le renversement du régime soviétique, de concert avec plusieurs puissances, dont la France et l'Angleterre. Jeudi soir, Krienko prononçait un violent réquisitoire contre les accusés, demandant leur condamnation à mort.

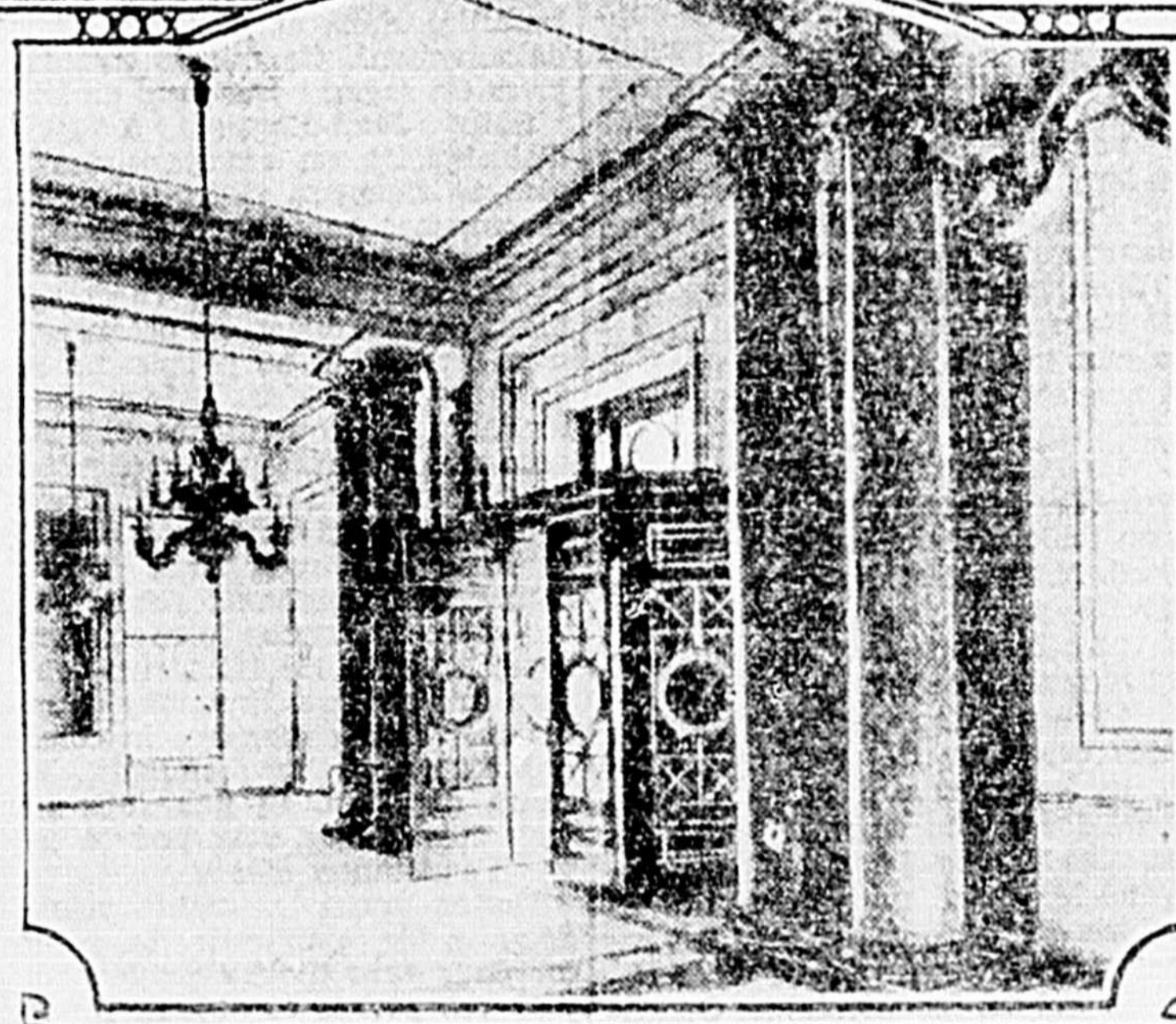


Clemence Voroshilov, commissaire de l'armée et de la marine, qui s'il t en croire des dépêches de Moscou se serait proclamé dictateur soviétique, tout en demandant au peuple de rester fidèle au gouvernement.

## Haut-Commissaire



L'hon. G. Howard Ferguson, le nouveau haut commissaire du Canada à Londres et Mme Ferguson, d'après une photographie récente.



Le Palais du Canada à Londres, résidence du haut commissaire canadien, qu'occupera l'hon. G. H. Ferguson. En haut, vue extérieure du palais; en bas, vue intérieure.

## Saine et sauve



Mme Keith Miller, aviatrice australienne, que l'on considérait comme perdue voilà une semaine et qui avait été forcée d'atterrir sur l'île Andros, dans les Bahamas.

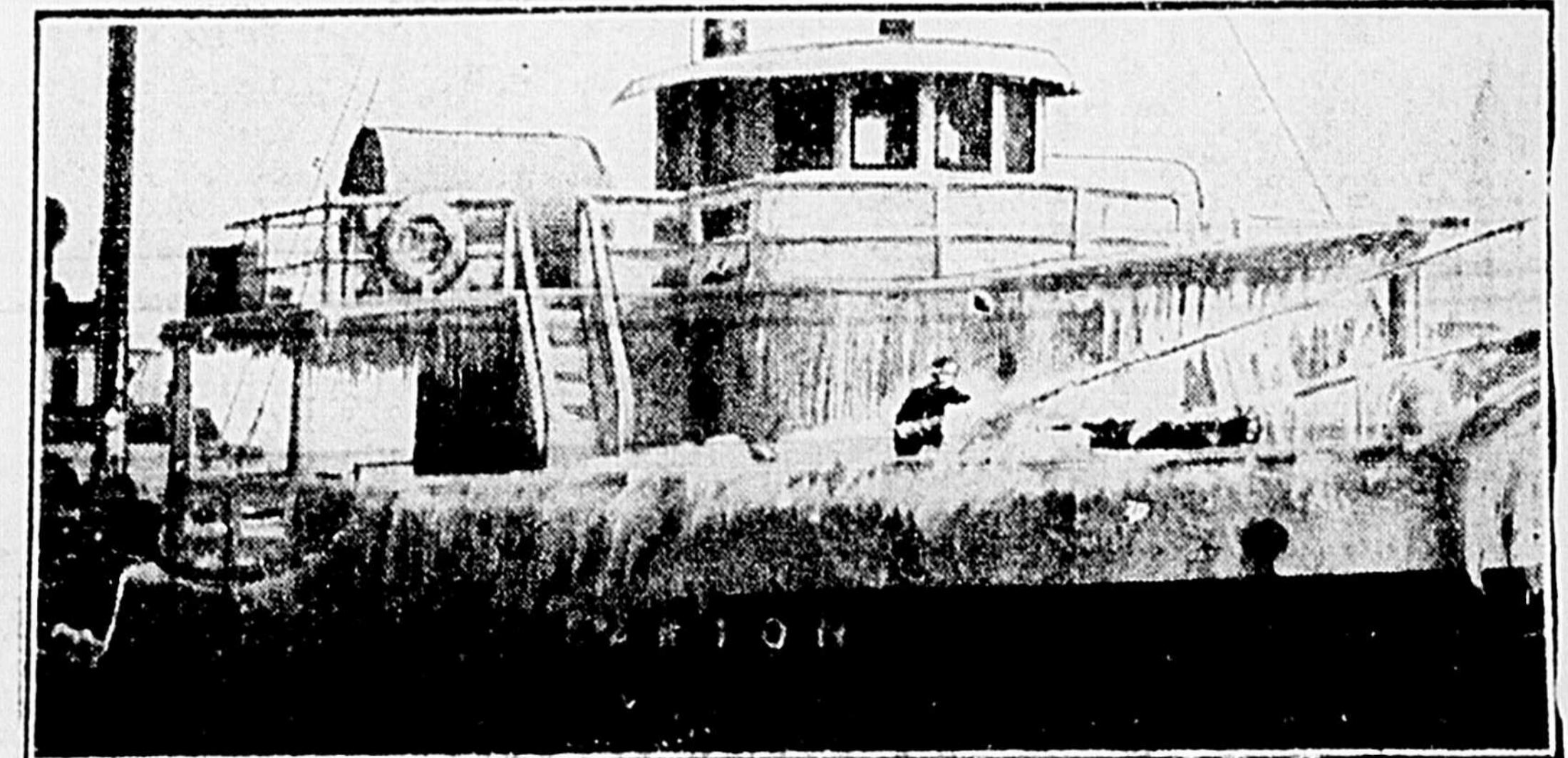
## Exposition de peintures



Parmi les 400 oeuvres d'art qui seront vendues à New-York au bénéfice du fond des veuves, se trouvent les deux portraits ci-dessus. Le portrait à la plume de la reine par Sir William Llewellyn et un autre du roi par Sir Arthur Cope. La vente se fera sous le patronage de l'ambassadeur britannique à Washington. Copyright 1930, Pacific and Atlantic Photos, Inc.



En route pour Hamilton, où elle doit épouser Bob Pearce, le fameux rameur, qui gagnait le championnat olympique à Amsterdam en 1928 et le championnat de l'Empire l'été dernier, Mlle Reita Hendon, de Sydney, Australie, sera reçue à Vancouver par Percy Williams. Le mariage aura lieu à Hamilton, lieu de résidence actuelle de Bob Pearce. 1) Mlle Reita Hendon; 2) Bob Pearce; 3) Un autre portrait de Mlle Hendon.



Le transport "Oakton" arrivant à Toronto, tout recouvert de glace, avec une cargaison de bois pour les éleveurs. C'est l'un des derniers arrivages de la saison.

# Les Dimanches Chrétiens

## APRÈS LES NOCES

"Vous voilà mariés, mon cher frère et ma chère sœur, vous voilà unis sur la vie"... Vous venez de faire l'échange "entre vifs". Nous osons dire, en effet, que vous avez us deux assez de santé pour vous arier. Elles déclinent si vite de nos jours les santes pourtant précieuses! notre race si robuste s'en va s'affaiblissant. Serons-nous obligés, quelque jour prochain, de faire comme nos voisins les Américains, de crier quelque réforme de l'eugénisme? Cet eugénisme aurait la prétention de faire de la sélection parmi les hommes, comme il en est fait parmi les races inférieures du genre animal. Mais... l'idée en est bête à xcs, même si elle part d'un bon turel; car les hommes ont quelque chose de plus que les animaux; leur se crée à la ressemblance de Dieu. Ils sont des êtres normaux. Quand on sera-t-il permis de les considérer comme des animaux et de les traiter comme tels? Un remède de charans assurément; mais, quand on est éloigné du divin Médicéin et que n'a perdu l'habitude de recourir sa Pharmacie...?

"Vous voilà unis pour la vie", l'est-ce à dire? Que vous ne pouriez vous marier qu'une fois? Du vint de votre comparse, c'est chose raine; car il y a unité dans le mariage, un homme et une femme; pas à seul de plus quand bien même on rait un faible pour admirer Barbeue. Un homme et une femme ensemble, et en même temps. Que surme cependant la mort de l'un des eux et l'autre qui est fait pour la vie à deux pourra convoler de nouau. Il y a de ces docteurs dans le

passé de l'Eglise, qui se sont élevés contre les seconds mariages. C'est qu'ils n'avaient jamais réussi à comprendre les raisons des premiers, le suppose; plus catholiques le Pape, et même que N.-Seigneur, ils voulaient se montrer. Ce ne sont pas eux qui eussent consenti à prendre part à une noce, à se compromettre de la sorte. Pourquoi donc, Jésus, avait-il donné cet exemple pernicieux! Ils oublièrent que le Maître n'avait pu donner aucun exemple pernicieux, que jamais il ne lui eut été possible ni convenable de s'élever contre la Loi naturelle et les intentions de Dieu son Père. "Croissez et multipliez-vous", avait-il dit aux premiers hommes après avoir fait "tout haut" la remarque "Qu'il n'était pas bon que l'homme restât seul". Le mariage n'aurait eu sacrilège si le sacrement qu'il n'ait préféré épouser la Sagesse ou la Chasteté, ou peut-être Dame la Pauvreté, à moins qu'il n'ait renoncé aux unions de la chair et du sang, que l'homme se marie une fois, deux fois... autant de fois, ditrons-nous, que le lui permettront les longueurs comme les malheurs de sa vie! C'est cela, et absolument cela!

Vous voilà unis pour la vie. Vous intéresserai-t-il de savoir que vous venez d'être pris tous les deux pour collaborer à la vertu ministérielle de Jésus? Une faveur qui ne manque point de prix, convenez-en; c'est que vous avez été vous-mêmes les ministres du sacrement de ce mariage que vous venez de recevoir. Veus vous être mariés l'un et l'autre: "Consen-

dre!" les grâces avec le secours qui vous ont été promis, que deviendriez-vous donc?

Souvenez-vous de tant de choses importantes et sacrées bémé le Seigneur d'avoir fait de vous le ministre d'un sacrement. C'était une faveur qui en présageait et en préparait une autre; car vous serez désormais associés au rôle de créateur que le Seigneur semblait avoir voulu se réserver. Pendant qu'il créera les âmes, pour ces âmes immortelles vous préparerez les corps de chair et d'os; tandis qu'il sera créateur, vous, vous deviendrez des pro-créditeurs; de par la grâce de Dieu le Père vous deviendrez vous-mêmes père de nombreux enfants et votre titre sera reconnu par la terre et les cieux, pour la raison rigoureuse que vous aurez communiqué la vie.

Ne le croyez-vous pas? Dites donc, pourquoi vous seriez-vous donc mariés et même l'a sanctifiés en faisant un sacrement. Voilà ce qu'il importe que vous n'oubliez point oublier, pour bien comprendre la libéralité de Jésus, la marque d'estime et le privilège qu'il vous octroie en vous associant à son rôle de Dispensateur de toute grâce. C'est le contrat spécial que vous venez de passer qui est devenu un sacrement, par la vertu qui lui a été accordée de donner la grâce; mais ce contrat, c'est vous qui l'avez fait, je suppose? Vous avez donc été le ministre du sacrement que vous avez reçu, sachez vous le dire. Cette pensée a dû vous impressionner quelque peu, — si vous l'avez eue, — et vous suggérer de vous préparer mieux à votre mariage? Cette préparation avait exigé une bonne confession parce qu'il aurait eu sacrilège si le sacrement avait été reçu en état de péché mortel. La manière dont nous avons délégué à parler, d'invoquer Jésus à vos noces, avait peut-être demandé aussi que le prêtre vous donnât à tous deux la sainte communion pendant votre messe de mariage?

Avez-vous compris encore que les grâces de votre mariage ne vous avaient point été données toutes à la fois, en ce moment inoubliable de votre mariage? Il serait bien utile pour tant que l'on s'en souvint et toute sa vie conjugale; car elles viennent nombreuses les tentations dangereuses. Si vous ne songez point en ces circonstances par trop pénibles à invoquer le Dieu de votre alliance, à réclamer comme de véritables "ayants-

## ÉVANGILE

2e dimanche de l'Avent.

En ce temps-là, Jean, ayant appris dans la prison les oeuvres merveilleuses de Jésus-Christ, lui en envoya deux de ses disciples pour lui dire: "Etes-vous celui qui doit venir, ou devons-nous attendre un autre? Jésus leur répondit: Allez dire à Jean ce que vous avez entendu et ce que vous avez vu; les aveugles voient, les boiteux marchent, les sourds entendent, les morts ressuscitent, l'Évangile est annoncé aux pauvres; et heureux celui qui ne se scandalise pas à mon sujet. Comme ils s'en retournaient, Jésus se mit à parler de Jean et dit au peuple: Qu'étes-vous allés voir dans le désert? Un roseau agité par le vent? Mais encore qu'étes-vous allés voir? Un homme vêtu mollement? Vous savez que ceux qui sont vêtus mollement sont dans les palais des rois. Qu'étes-vous donc allés voir? Un prophète? Oui, je vous le déclare, et plus qu'un prophète; car c'est de lui qu'il est écrit: J'envisai devant moi mon Ange, qui vous préparera la voie.

### EXPLICATION

Saint Jean-Baptiste, fils de Zacharie et d'Elisabeth, avait prêché la pénitence sur les bords du Jourdain, pour disposer les hommes à la venue du Sauveur. Il avait eu le courage de reprocher au roi Hérode le scandale qu'il donnait à son peuple; et ce roi l'avait fait emprisonner. Saint Jean-Baptiste s'attendait à mourir bientôt, et il s'oublia lui-même pour songer à ses disciples. Que les tribulations ne vous arrêtent jamais vous-mêmes dans l'accomplissement du devoir de la charité. Le précurseur connaît le Christ. N'oubliez pas que le publicain est remplacé par le Sauveur des hommes, quand il a dit: Voici l'agneau de Dieu, voici Celui qui efface les péchés du monde.

Pourquoi donc lui envoie-t-il deux de ses disciples demander à Notre-Seigneur s'il est le Messie? C'est afin qu'en le voyant, ils s'attachent à lui, son exemple, cubiez-vous vous-même dans tout ce que vous faites; proposez-vous avant tout la gloire de Dieu, et l'établissement de son règne dans les âmes.

Notre-Seigneur répond aux disciples de Jean non point par des paroles, mais par des actes. Il se borne à leur dire de considérer ce qu'il fait. Les miracles qu'il opère sont la preuve la plus certaine de sa divine mission.

Pour vous, ne vous contentez pas de dire que vous êtes chrétiens. Montrez-le par votre conduite; montrez-le par vos oeuvres.

Bienheureux, a dit Notre-Seigneur, celui qui ne sera pas scandalisé à cause de moi. Par ces paroles, il veut prémunir les disciples de Jean contre l'impression fautive qu'ils pourraient avoir de lui, à la vue de son extérieur si humble. Ce n'était pas l'idée qu'ils avaient du Messie, qui devait, suivant les prophètes, régner sur le monde. Ne vous scandalisez pas vous-mêmes, quand Notre-Seigneur vous demande d'imiter dans son humilité, sa simplicité, dans son détachement. Ce que le monde méprise est sagesse aux yeux de Dieu.

Saint Jean-Baptiste a fait acte d'abnégation en envoyant des disciples au Sauveur. Notre-Seigneur lui récompense aussitôt en faisant publiquement son éloge. Il loue sa fermeté et sa constance dans l'accomplissement de sa mission de précurseur. Ce n'est pas, dit-il, un peuple, un roseau agité par les vents. Il loue son austérité et sa vie pénitente. Il n'est pas vêtu mollement, il n'a pour vêtement que le poil du chameau. Etes-vous constants dans vos résolutions, dans la lutte que vous avez à soutenir contre vos penchants déréglés? N'êtes-vous pas comme le roseau qui plie sous le vent? Ne fléchissez-vous pas bien souvent sous le souffle de la tentation? Vous obtiendrez la constance en important fréquemment le secours de Dieu. Si par vous-mêmes, vous êtes faibles, vous pouvez tout avec l'assistance divine.

Imitez aussi le saint précurseur dans sa vie pénitente. La pénitence est pour vous indispensable pour expier vos péchés et obtenir miséricorde.

Saint Jean-Baptiste est non seulement un prophète qui annonce le Christ; il le montre, et en cela, il est plus que prophète. C'est un ange qui précède le Messie pour lui préparer la voie, c'est-à-dire, pour disposer les hommes à recevoir ses enseignements. Soyez partout des anges de Dieu; montrez partout le Christ par une conduite vertueuse et par vos discours; et comme Saint Jean-Baptiste, vous préparerez les voies du Seigneur; vous porterez ceux qui vous entourent à l'aimer, à le servir.

## DE LA SUBSTANTIELLE LECTURE

Et si belle, et si nourrissante pour l'intelligence et l'esprit.

Etudes françaises, par Goddefroi Kurth, (2 vol. in-8).

Origines de la civilisation moderne, par le même, (2 vol.)

Clovis, 2 vol. aussi par Goddefroi Kurth...

L'Eglise au tournant de l'histoire, par le même...

Rien de plus beau, vraiment, que ces chefs-d'oeuvre de l'éminent historien belge. Ils devraient avoir leur place dans la bibliothèque de l'homme instruit.

A la LIBRAIRIE DU "PROGRES"



L'hon. George S. Henry, ministre de la Voirie, est considéré comme le futur premier ministre de l'Ontario, succédant à l'hon. G. H. Ferguson. La photographie montre Mme George Henry, fils, et son enfant, George Howard.

## Tableau d'honneur

Arvida, 6. — Spécial. —

**TABLEAU D'HONNEUR**

Au couvent de Ste-Thérèse d'Arvida, dirigé par les SS. de N.-D. du Bon-Conseil.

Mardi dernier, M. le curé Joseph Lévesque présidait la lecture des notes obtenues par les élèves aux Concours du mois de novembre.

Voici la liste des premiers de chaque classe:

**COURS COMPLEMENTAIRE:**  
8ième année: Mile Lucile Danis.

**7ième ANNEE:**  
Miles M.-Jeanne Pedneault, Marguerite-Marie Pedneault.

**COURS SUPERIEUR:**  
6ième année: Miles Marie-Louise Tremblay, Marie-Marthe Tremblay.

**5ième ANNEE:**  
Miles Simone Ouellet, Rita Tremblay, Annette Rousseau, May Dallaire, Emilie Tremblay.

**COURS MOYEN:**  
4ième année: Miles Géraldine Pomerleau, Léa Bélanger, Hermance Gobeil, Aline Paquet, Claire Duplain, Mlle Eugène Labrie, Gustave Girard, Mlle Françoise Glession.

**3ième ANNEE:**  
Georges Vikers, Lucile Brassard.

**COURS INFÉRIEUR**

2ième année "A": Jean-Marie Pomerleau, Rosaire Tremblay, Jean-Paul Plotté, Lionel Pomerleau, Albert Richard, Gabriel Pomerleau, Léon Labrie, Gaston Lamirande, Louis-Philippe Veilleux, Victorien Plotté.

2ième ANNEE "B":  
Lucille Parent, Henri Bélanger, Gaétane Lamarche, Marguerite Allard, Juliette Bélanger, Jacqueline Balvin, Marguerite Marcotte, Jacqueline Trudeau, Monique Fay, Clément Gaudreault.

1ère ANNEE:  
Madeleine Pedneault, Marie-Ange Côté, Eva Perron, Noëlla Fay, Anita Landry, Rita Richard, Guy Tremblay.

**PRÉPARATOIRE:**  
Gilles Mercier, Willina Lafrance, Gisèle Thériault, Laurier Bélanger, Fernand Bouchard, Jeannette Desmarais, Madeleine Fay, Gertrude Croteau, Gracia Rousseau, Edgar Poirier.

**CLASSES ANGLAISES**  
6ième ANNEE: MM. Léo Rozzen,

Léon Rozzen.

4ième ANNEE: M. Alvina Duquet.

3ième ANNEE: M. Robert Morrison.

2ième ANNEE: MM. Robert Goodwin et Nik Basanac.

2ième CLASS:  
1ère ANNEE: MM. John Kempa et Alfreda Puriotte.

**COURS PRÉPARATOIRE:**  
MM. Dorothy Goodwin, Eleanor Morrison, John McLellan, John Jurash.

## Mes Missions

Le fameux calendrier MES MISSIONS est actuellement en vente à la "Librairie du Progrès".

Ce calendrier va d'octobre à octobre.

On a dit qu'il était un chef-d'oeuvre d'ingéniosité. ...

Prix 50 sous: 55 sous par la poste.

**CLOCHES D'ÉGLISES**

DE LA CÉLÈBRE FONDERIE PACCARD, D'ANNECY-LE-VIEUX, HAUTE-SAVOIE; FRANCE.

Nous avons toujours en magasin à QUEBEC, des Cloches neuves et d'occasion.

Nous avons aussi une MACHINE, pour sonner les Cloches en branle, laquelle est installée dans notre atelier à QUEBEC. Cette Machine est une merveille à tous les points de vue. REPRESENTANTS GÉNÉRAUX AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS.

**C. EMILE MORISSETTE, LIMITEE, 236, rue Latourelle, Québec**

REPRESENTANT A MONTREAL, **Z.-O. Tourangeau** 4064, rue St-Hubert MONTREAL.

**COMMANDEMENTS PRATIQUES**

- (1) Une glacière Frigidaire il te faut absolument. Chez Gilbert & Frère tu peux la trouver seulement.
- (2) Si de la glace sur la table il te faut souvent. Avec une Frigidaire, Gilbert & Frère en fournissent amplement.
- (3) Si ton appareil de radio te cause des troubles ennuyants. Un essai des instruments de Gilbert & Frère en fera l'ajustement.
- (4) Si tes lampes de radio ne semblent pas donner leur rendement. Apporte-les chez Gilbert & Frère, ils les vérifieront gratuitement.
- (5) Pour aider au choix des cadeaux pour Noël et jour de l'An. Adresse-toi au magasin Gilbert & Frère, tu seras servi promptement.
- (6) S'il te faut du travail fait par un électricien compétent. Demande chez Gilbert & Frère tu l'auras assurément.
- (7) Pour éclairage moderne des appartements. Vois Gilbert & Frère et tu seras content.
- (8) Pour grosses ou petites installations à faire prochainement. Sois assuré que Gilbert & Frère donneront satisfaction entièrement.
- (9) Pour réparation de tout genre dont tu as besoin immédiatement. Téléphone chez Gilbert & Frère où il y a de bons hommes certainement.
- (10) Conserve ces commandements à portée de main et soigneusement. Tu pourras les consulter et t'en servir avantagement.

**LA COMPAGNIE PAQUET, LTEE**

157-173 RUE ST-JOSEPH, QUEBEC

**LE PLUS GRAND MAGASIN A RAYONS A L'EST DE MONTREAL**

Nous spécialisons dans les lignes suivantes:

- Lingerie pour dames et enfants. Vêtements pour dames et enfants. Chaussures pour toute la famille. Vêtements prêts-à-porter ou faits sur mesure pour Messieurs, Jeunes Gens et Garçons. Chapeaux pour Messieurs, Dames et enfants. Fourures de toutes sortes. Ornaments d'église et articles de tous genres pour le culte. Fleurs artificielles. Gants de toutes sortes pour Dames et Messieurs. Marchandises à la verge pour vêtements de dames.
- Toiles, Cotonnades, Couvertures de lit, etc. Valises, Mallettes, Sacs à main, etc., etc. Musique en feuilles, instruments de musique, Rouleaux pour piano automatique. Bijouterie, Parfums, Articles de toilette. Jouets pour enfants, Bicycles pour hommes et dames, Tricycles, etc. Meubles de toutes sortes pour maisons privées, bureaux, etc., etc. Garnitures de maisons dans tous les genres, faites sur ordre ou autres.
- Couvertures de planchers tapis, carpettes, préfabri, lièges ou autres. Luminaires électriques de toutes descriptions. Papier-tenture (tapissier) — un choix à nul autre pareil. Gravares encadrées ou autres — Miroirs de toutes dimensions, pour couvrir à tous les appartements. Confiez-nous l'encadrement de vos gravures si vous en avez. Argenterie — Porcelaine — Marbres — Bronzes — Cuivres etc. Ustensiles de cuisine et accessoires de chambre de bain.

Demandez nos échantillons et nos prix.

Nous apportons une attention toute spéciale aux commandes par la poste.

**WIGNETTES**

TEL 2-6394 CANADA PHOTO-ENGRAVING SERVICE REGD. 231 ST PAUL QUEBEC

LA SEULE MAISON EXCLUSIVEMENT QUEBÉCOISE. NEE ET PROGRESSANT AVEC LE COMMERCE DE QUEBEC

REPRESENTANT EXCLUSIF POUR CHICOUTIMI ET LAQ ST-JEAN: "LE PROGRES DU SAGUENAY", CHICOUTIMI.

**IDÉES DEPLIANTS DESSINS**

**LIGNE DEMI-TON COULEURS**



### Quelques travaux de ville

A la carrière, sur les rues Cartier et Price, et à l'avenue Montcalm. — Le charroiyage de la terre.

### LES EQUIPES D'HOMMES

Les principaux chantiers où travaillent les ouvriers de la Ville sont la carrière, la rue Cartier, la rue Price et l'avenue Montcalm.

La Commission du Port fait charroyer de la terre aux avenues Lafontaine et Dubuc, à l'avenue Lafontaine, une partie des travaux est exécutée par les Utilités Publiques.

Des travaux de minage sont effectués sur l'avenue Cartier, en vue de construire un égout suffisant pour recevoir les eaux de ce quartier.

### LES CONGREGANISTES

Les membres de la congrégation de la T. Ste-Vierge, de la paroisse de la Cathédrale, sont priés de prendre note qu'il n'y aura pas de récitation d'office dimanche prochain.

### CAFÉ NEW STAR

Rue Racine, Chicoutimi. (sur la côte) Repas spécial du dimanche à \$0.50. Servi depuis 11 heures 30, a.m. à 8 heures p.m.

### Placement Rémunérateur!

Les débentures de L'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi sont considérées comme un placement rémunérateur et de tout repos.

### Commissaires d'écoles en assemblée

La Commission scolaire de Chicoutimi a siégé hier après-midi.

### L'ECOLE INDUSTRIELLE

Une assemblée de la Commission Scolaire de Chicoutimi a eu lieu hier après-midi, à l'hôtel de ville, sous la présidence de M. J.-A. Grégoire.

Le procès verbal de la dernière assemblée fut adopté après lecture faite par M. le Secrétaire.

Une fois cette question décidée, on passa à quelques communications. Le système de chauffage de l'école industrielle ne semble pas satisfaisant.

M. le Secrétaire donna ensuite lecture d'une lettre de M. l'abbé Ed.-L. Lemieux, professeur au séminaire.

M. l'abbé Lemieux explique à la Commission qu'un surcroît d'ouvrage lui sera demandé par le fait qu'il n'existe aucun manuel dans aucune école industrielle de la province.

Pour l'autre demande de M. l'abbé Lemieux, les commissaires lui feront parvenir une réponse.

### NAISSANCE

Saint-Charles, 6. — D. N. C. — M. et Mme Thomas Munger de cette paroisse font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 3 décembre sous les prénoms de Joseph-Lucien-François-Xavier.

### CLUB CANADIEN

Une séance du Club Canadien aura lieu lundi-après, à deux heures, dans la salle du Club. M. Eug. L'Heureux, président du Club Canadien de Chicoutimi, donnera une conférence sur "la participation des Canadiens français à la vie économique".

### AUX RETRAITANTS

Les retraitants feront demain le Chemin de la Croix à la cathédrale dimanche à 1 h. et quinze — mais, lundi, fête de l'Immaculée Conception, cet exercice n'aura pas lieu.

### Les bateaux sont mis en hivernement

La barrière de glace qui vient de se former à l'entrée du Bassin rend l'accès du quai impossible.

### L'ETAT DU SAGUENAY

Le Saguenay n'est pas encore couvert d'un pont de glace et les navires n'osent cependant plus s'aventurer.

Les quelques dix chalands de la Commission du Port et des entrepreneurs Robertson et Janin sont en hivernement au Bassin.

Le Roger-M. est au repos. La fumée d'un feu prêt à s'éteindre indique qu'il a fini de sillonner le Saguenay.

Le Marie-Joseph est au quai de la traversée en attendant d'être mis en hivernement.

Après avoir essuyé de nombreuses difficultés et lutté bravement, le Tremblay a dû abandonner la partie.

Les navigateurs ont été déçus dans leur prévision, cette année. Le Bassin leur a joué un mauvais tour.

Après avoir essayé de nombreuses difficultés et lutté bravement, le Tremblay a dû abandonner la partie.

(Suite à la 9ème page)

### Le timbre de Noël



Une étude sommaire des publications statistiques du gouvernement provincial et fédéral indique d'une façon très vive les ravages causés par la Tuberculose dans notre pays.

Ainsi, dans la province de Québec, la Tuberculose a causé 45,349 décès de 1911 à 1927, c'est-à-dire, pratiquement la moitié de la population des comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean.

Les différents gouvernements, aidés de toute part par plusieurs organisations, ont travaillé à réduire ce fléau, et de fait alors qu'en 1911 il mourait au Québec 171 personnes sur 100,000 (par la Tuberculose), ce chiffre était diminué à 120, en 1927.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

Le contrat pour la construction d'une église en pierre à St-Honoré a été accordé au prix de \$15,000.

### Choses du Passé

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

M. Petit est élu par acclamation, député provincial.

### L'Industrie de la vitre au Canada

Notre région est riche en silice, matière première dont on fait la vitre.

### COMPAGNIE

Les journaux publiaient récemment l'effet suivant: Ottawa, 29. — La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

La production de l'industrie de la vitre au Canada a atteint l'an dernier la somme de \$15,507,442.

### M. J. ROBERTSON EST DECEDE A ROBERVAL

Roberval, 6. — M. Johnny Robertson, de la Pointe Bleue, âgé de 80 ans, une des deux victimes frappées par le train de Dolbeau à Chicoutimi, vendredi dernier, a succombé à ses blessures mercredi matin à l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

Les funérailles du défunt eurent lieu à la Pointe Bleue.

### LA ROUTE CHICOUTIMI-KENOYA

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

La question de l'entretien de la route d'hiver pour la circulation des automobiles est toujours à l'ordre du jour.

### AVIS AUX CULTIVATEURS

La maison Emile Côté, Engr, désire informer les cultivateurs de la région qu'elle recevra cette semaine 2 charrs de vaches laitières qu'elle vendra aux meilleurs prix du marché.

Il est rappelé aux intéressés que ces vaches (et subi 34, et même 5 inspections, ce qui veut dire que la santé de ces vaches ne laisse rien à désirer.

La maison E. Côté peut prouver ce qu'elle avance, par les déclarations du Docteur Chagnon, Médecin en Chef de la zone réservée qui disait tout dernièrement à M. Paul Tremblay, Luçon, de Ste-Anne, de Chicoutimi, à Ste-Anne, A Chicoutimi, les bêtes seront aux écuries de la Maison, 257, rue Racine. La Maison E. Côté achètera également toute vache condamnée, au plus haut prix du marché.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

EMILE COTE, ENGR. 257, RUE RACINE, CHICOUTIMI. — TEL., 889.

### LES CLUBS DE CHASSE ET DE PECHE

Pour faire suite à la demande de renseignements sur les clubs de chasse et de pêche de la région, adressée à la Chambre de Commerce de Chicoutimi, les propriétaires de clubs de chasse et de pêche pourraient se mettre en relation avec M. L.-A. Dusseault, secrétaire de la Chambre de Commerce de Chicoutimi.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

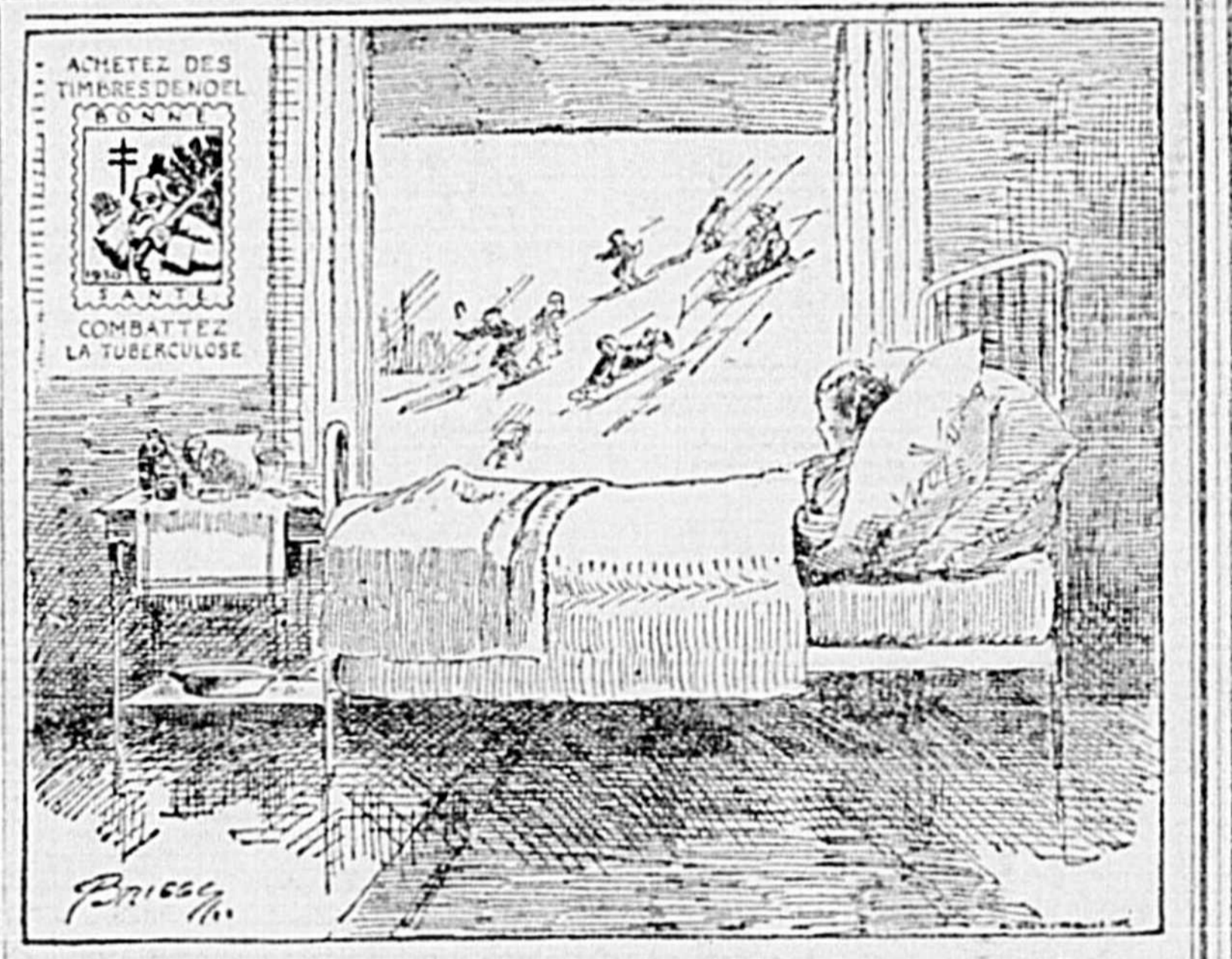
Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.

Il est autant dans l'intérêt de la région que des propriétaires de clubs d'attirer les sportsmen canadiens et américains dans notre région, le paradis de la chasse et de la pêche.



Dire que je manque tout ça! Secourez-moi! Cette Publication est due à la courtoisie de J.-E. Massicotte, Rue Racine, Chicoutimi et du "PROGRES DU SAGUENAY"

### Approuvée par la Science!

Extrait d'une lettre reçue de la Première Station Scientifique dans l'Art de la Brasserie, 202 East 44th Street, New York City, N.Y.

"INDIA ALE" - Rapport No. 200447

Cette bière est un produit particulièrement ré-ussi. Odeur et goût purs, arôme de houblon excellent, saveur de houblon et caractère vineux des plus agréables. Nous considérons que cette bière est une des meilleures que nous ayons eu à analyser, cette année, dans nos laboratoires.

La composition chimique de cette bière révèle qu'elle a été bien brassée, soumise à une fermentation complète et qu'elle contient les proportions voulues de ferment, sucre et dextrine. Elle n'est pas sujette non plus à l'altération du froid.

Ceci Prouve ce qui a toujours été revendiqué. La Boswell est une bière de qualité supérieure

C'est toujours la même!

## BIÈRE BOSWELL

Depuis 1668

Si chacun, cette semaine, achetait au moins un livre de chez nous... SEMAINE du LIVRE CANADIEN à la LIBRAIRIE du PROGRÈS Profitez de la réduction qui va de 20 p.c. à 50 p.c. Consultons la liste et faisons notre choix.